

ÁRSSKÝRSLA 2012







## Efnisyfirlit

Ávarp stjórnarformanns	4
Stjórn Norðurorku	4
Skipurit	5
Frá forstjóra	6
Yfirlit yfir starfsemina	7
Lykilstærðir - Hitaveita	14
Lykilstærðir - Rafveita	16
Lykilstærðir - Vatnsveita	20
Frímenn B. Arngrímsson	21
Orkunotkun á heimilum	21
Ársreikningur 2012	23

Ábyrgðarmaður: Baldur Dýrfjörð  
 Útlitshönnun: Geimstofan  
 Myndir í ársskýrslu tileinkaðar 90 ára afmæli  
 Glerárvirkjunar  
 Forsíðumynd: Minjasafnið á Akureyri  
 Ljósmyndir:  
 Minjasafnið á Akureyri  
 Auðunn Nielsson bls. 2  
 Finnbogi Marinósson bls. 11  
 Vignir Hjaltason bls. 16  
 Baldur Dýrfjörð bls. 17

## Ávarp stjórnarformanns

Rekstur Norðurorku hefur gengið afar vel undanfarin ár og árið 2012 var þar engin undantekning. Stjórn félagsins hefur markað þá stefnu að þegar vel gengur skuli viðskiptavinir fyrirtækisins njóta þess. Þetta kemur fram í því að raunverð hefur farið lækkandi bæði hjá hitaveitu og rafveitu og verðskrárbreytingar verið verulega lægri en ef þær hefðu fylgt vísitölu. Verðskrá fyrirtækisins er því mjög samkeppnishæf við aðrar veitur landsins, sama til hvaða hluta hennar er lítið.

Þau tíðindi urðu á árinu að forstjóraskipti áttu sér stað, annað árið í röð. Helgi Jóhannesson tók við lyklavöldunum í aprilmánuði af Ágústi Torfa Haukssyni sem tók við starfi forstjóra Jarðborana hf. Á þeim mánuðum sem Ágúst Torfi starfaði hjá Norðurorku stóð hann sig afar vel og vil ég nota tækifærið og þakka honum ánægjulegt samstarf. Þrátt fyrir tvenn forstjóraskipti á skömmum tíma hefur starfsemi fyrirtækisins lítið raskast og það ber að þakka góðu starfsfólki Norðurorku og öflugum manni í brúnni. Helgi Jóhannesson var fljótur að adlagast nýju starfi og hefur nú þegar sannað sig sem öflugur stjórnandi fyrirtækisins.

Í byrjun árs 2012 fór af stað stefnumótunarvinna félagsins og tók sú vinna lungann úr árinu, en hún dróst nokkuð á langinn vegna áður nefndra forstjóraskipta. Auk forstjóra tóku

ýmsir starfsmenn þátt í vinnu stjórnar bæði undirbúningi einstakra þátta og vinnufundum með stjórn. Þá var haldinn vinnufundur með öllum starfsmönnum í nóvember þar sem farið var yfir stefnumótunarstarfið og í framhaldinu kom starfsfólkið með tillögur að gildum félagsins. Ekki er að orðlengja það að stjórnin samþykkti tillögur starfsfólks að gildum félagsins ásamt endurskoðaðri stefnu á stjórnarfundum í janúar árið 2013. Auk stefnunnar var samþykkt verkefnaskrá til ársins 2017, fjárfestingaráætlun 2012-2017 og rekstraráætlun til ársins 2016.

Á árinu var 150 ára afmæli Akureyrar-kaupstaðar fagnað og tók Norðurorka ríkulega þátt í þeim tímamótum, m.a. með því að afhenda Akureyringum svokallaðar söguvörður. Búið er að koma upp söguvörðum í Innbænum og áætlað er að koma fleirum upp við Strandgötu og í Miðbænum. Á söguvörðunum er sagt frá gömlu Akureyri, upphafi byggðar og ýmsum áhugaverðum stöðum lýst í máli og myndum. En stórafmælin voru fleiri. Síðastliðið haust voru 90 ár liðin frá því að vélarnar í Glerárvirkjun voru gangsettar í fyrsta sinn. Þeirra tímamóta var minnst með viðeigandi hætti með opnu húsi í Glerárvirkjun og að Rangárvöllum þar sem sýndir voru gamlir og nýir munir í eigu veitunnar.

Ég vil að endingu þakka öllu því góða

starfsfólki sem starfar hjá Norðurorku fyrir gott samstarf og vel unnið starf á liðnu ári. Einnig færi ég viðskiptavinum, hluthöfum og samstarfsaðilum bestu þakkir fyrir samstarfið á árinu. Þá þakka ég forstjórunum Helga Jóhannessyni og Ágústi Torfa Haukssyni ásamt meðstjórnendum mínum ánægjulegt og gott samstarf.



Geir Kristinn Aðalsteinsson

## Stjórn Norðurorku hf. 2012



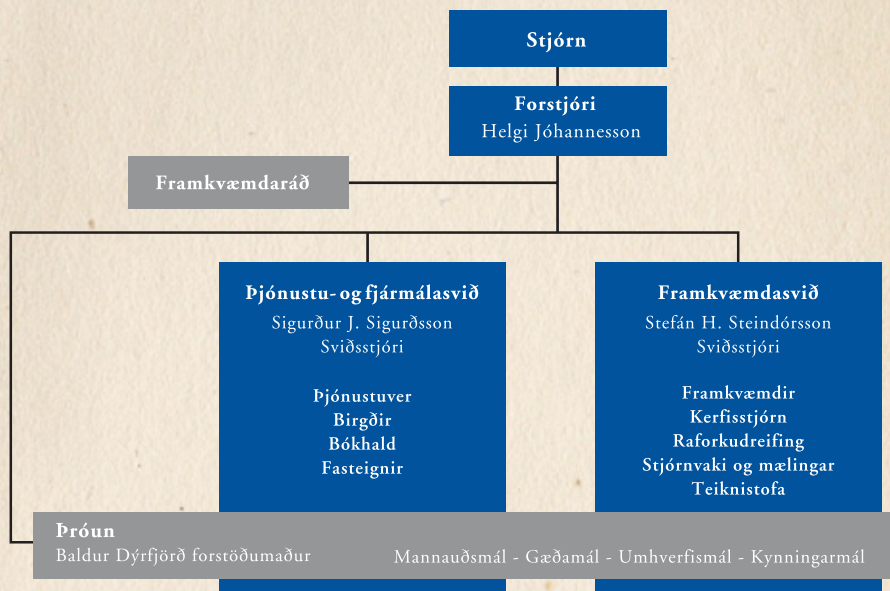
### Stjórn Norðurorku hf. 2012

Geir Kristinn Aðalsteinsson, formaður  
Halla Björk Reynisdóttir, varaformaður  
Edward Hákon Huijbens, ritari  
Ásdís Elva Rögnvaldsdóttir, meðstjórnandi  
Njáll Trausti Friðbertsson, meðstjórnandi

### Varastjórn:

Haraldur Helgason  
Inda Björk Gunnarsdóttir  
Kristín Sigfúsdóttir  
Oddur Helgi Halldórsson  
Sigurður Hermannsson

Skipurit



Husbyggnad, veggarn-  
ne gjutes på marken  
reses sedan och koppla  
Se nedan



## Frá forstjóra

Norðurorka hf. er fyrirtæki í eigu sveitarfélaga við Eyjafjörð og þar af leiðandi í eigu íbúanna, þeirra sem fyrirtækið þjónustar alla daga ársins. Fyrirtækið vinnur í sérleyfisumhverfi og því fylgir mikil ábyrgð og rík krafa um gagnsæi, ráðdeild og skilvirka þjónustu. Fyrirtækið er íbúnum og samfélaginu öllu mjög mikils virði enda er markmið þess að tryggja mikilsverð grundvallarlífsgæði og aðgang að einstökum auðlindum á eins sanngjörnu verði og kostur er. Verðskrá vöru og þjónustu Norðurorku er nú með því besta sem gerist á Íslandi sem rennir styrkum stöðum undir íbúapróun á þjónustusvæðinu sem og tækifæri í atvinnusköpun. Starfsfólk Norðurorku mun áfram leggja sig fram um að reka fyrirtækið ábyrgt og leita leiða til virkjunar auðlinda í þágu samfélagsins. Raforkuöflun og framleiðsla eru í höndum dótturfyrirtækisins Fallorku ehf. en öflun og vinnsla neysluvatns og heits vatns eru í höndum Norðurorku. Mikilvægt er ætíð að hafa í huga að neysluvatn og jarðvarmi eru takmarkaðar auðlindir í Eyjafirði og nægir í þessu sambandi að líta til sögunnar og leitar að bæði neysluvatni og heitu vatni á liðinni öld. Velgengni Norðurorku ræðst að miklu leyti af því hversu vel gengur að afla neysluvatns og heits vatns og þar með hvernig við getum uppfyllt skyldur okkar við íbúana. Mikilsvert er að minnast árdaga veitnanna og þar með að kostnaður við rannsóknir og öflun vatns getur verið hár og ekki alltaf á vísan að róa í þeim eignum. Þessi kostnaður greiðist í gegnum verð vörunnar og þeirrar þjónustu sem fylgir því að reka veitukerfi. Nægir þar að minnast á hversu mikilvægur fundur á heitu vatni á Arnarnesi var fyrir rekstur og uppbyggingu veitunnar og þar með fyrir notendur. Fram til þess tíma fór stór hluti af fé fyrirtækisins til rannsókna og leitar. Miðað við spár um byggðapróun eigum við nægt vatn til ársins 2030 en fyrir þann tíma þarf að leggja nýja lög frá Hjalteyri. Núverandi rannsóknir og leit að heitu vatni beinast að mestu að svæðinu umhverfis Hrafnagil, bæði

vestan og austan megin fjarðarins en þar telja jarðvísindamenn góða von um aukið vatn. Við bætist að þar eigum við innviði, lagnir og búnað sem mun geta annað meira magni en unnið er á svæðinu í dag.

Hvað neysluvatn áhrærir vorum við minnt á það liðið sumar að náttúran er síbreytileg og hefur áhrif á öflun og notkun. Sumarið á Akureyri var hið þurrasta frá upphafi mælinga. Sé horft til mánaðanna júní, júlí og ágúst hefur úrkoman ekki mælst minni síðan samfelldar úrkomumælingar hófust árið 1928. Í byrjun ágúst gerðist það að vatnsstaða í miðlunargeymum fór undir öryggismörk. Fjallalindirnar gáfu mun minna en vant er og á sama tíma var unnið að endurnýjun hluta þeirra, auk þess sem vatnsnotkun var langt yfir meðallagi. Veitukerfin önnuðu ekki flutningi milli þrýstisvæða þrátt fyrir næga dælingu frá Vöglum, en fjallalindirnar eru að megninu til tengdar efra þrýstisvæðinu. Notendur voru beðnir um að spara vatn og brugðust vel við og eiga þakkir skildar fyrir jákvæð viðbrögð. Gripið hefur verið til ýmissa aðgerða til að fyrirbyggja að þetta endurtaki sig. Engu að síður er áframhaldandi leit og vinnsla vatns í fjallendi það framtíðarverkefni sem bíður okkar til að tryggja nægt vatn fyrir stækkandi byggð á svæðinu. Fyrirtækið er vel í stakk búið til að takast á við verkefni morgundagsins og starfsfólk þess gerir sér grein fyrir að hugsa þarf langt fram í tímann með forsjálni að leiðarljósi.

Á árinu 2012 var stefna Norðurorku endurskoðuð og var verkefninu ýtt úr vör með vinnufundi stjórnar og framkvæmdaráðs í Mývatnssveit í ársbyrjun. Starfsfólk kom að vinnu við stefnumótunina meðal annars með því að allir lögðu sitt af mörkum til að ákvarða gildi félagsins. Í stefnumótuninni er rýnt markvisst í alla þætti rekstrarins og skerpt á framtíðarsýn fyrirtækisins. Framtíðarsýn Norðurorku er að vera hornsteinn í norðlensku samfélagi m.a. með því að bjóða hagstætt orkuverð sem skapi traustan grunn að lífskjörum

og tækifærum viðskiptavinanna. Helstu áherslupunktur eru traustur rekstur, samfélagsleg ábyrgð, ábyrg umgengni um auðlindir, rannsóknir og leit að auðlindum, öryggismál starfsmanna, umhverfismál og þjónusta. A furð stefnumótunarvinnunnar er m.a. verkefnaskrá með á þriðja tug verkefna sem unnið verður að á næstu árum sem og fjárfestingaráætlun til lengri tíma sem jafnframt leggja grunn að framtíðarsýn félagsins.



Helgi Jóhannesson

## Stjórnsýsla

Aðalfundur Norðurorku hf. var haldinn 18. mars 2012. Hluthafar eru sem áður Akureyrarbær 98,26%, Hörgársveit 0,80%, Eyjafjarðarsveit 0,12%, Grýtubakkahreppur 0,18%, Svalbarðsstrandarhreppur 0,46% og Þingeyjarsveit 0,18%. Á aðalfundinum var kjörin stjórn fyrirtækisins og er hún þannig skipuð: Formaður Geir Kristinn Aðalsteinsson, varaformaður Halla Björk Reynisdóttir, ritari Edward H. Huijbens og meðstjórnendur Ásdís Elva Rögnvaldsdóttir og Njáll Trausti Friðbertsson. Í varastjórn eru Haraldur Helgason, Helgi Snæbjarnarson, Inda Björk Gunnarsdóttir, Kristín Sigfúsdóttir og Sigurður Hermannsson. Stjórnin hefur komið saman til fundar ellefu sinnum frá síðasta aðalfundi. Forstjóraskipti urðu hjá Norðurorku hf. þann 26. apríl 2012 þegar Ágúst Torfi Hauksson sem verið hafði forstjóri Norðurorku hf. frá því í september 2011 lét af störfum að eigin ósk og Helgi Jóhannesson vélaverkfræðingur tók við.

## Mannauðsmál

Í gegnum tíðina hefur starfsmannatrygð verið mikil hjá Norðurorku hf. og þannig byggst upp mikil þekking og reynsla hjá fyrirtækinu. Þetta hefur hins vegar í för með sér að miklar mannabreytingar geta orðið á tiltölulega stuttum tíma þar sem starfsaldur er þá almennt orðinn tiltölulega hár. Þetta felur líka í sér áskoranir sem felast í að tryggt sé eftir föngum að þekking og reynsla yfirferist til nýrra starfsmanna með skipulögðum og skilvirkum hætti. Þáttur í þessu er að vinnuferlar séu skilgreindir og skráðir en jafnframt að þeir séu reglulega endurskoðaðir eftir því sem reynslan og breyttar aðferðir koma til t.d. vegna nýrrar tækni og/eða tækja.

Hjá Norðurorku störfuðu á árinu 2012 samtals 53 starfsmenn í 50 stöðugildum, 13 konur og 40 karlar. Á árinu létu 7 starfsmenn af störfum þar af 4 vegna aldurs. Starfsmannavelta var því 13% en hún hefur heldur verið að aukast en

meðalaldur starfsfólks hefur lengi verið tiltölulega hár og var um 50 ár á árinu 2012.

Á árinu 2010 fór Norðurorka í formlegt samstarf við Símenntunarmiðstöð Eyjafjarðar um stofnun Norðurorkuskólans. SÍMEY hefur þróað þetta form á sí- og endurmenntun fyrirtækja um margra ára skeið. Markmiðið með slíkum fyrirtækjaskólum er að mæta sem best þörfum starfsmanna með reglubundinni greiningu á þörfum fyrir sí- og endurmenntun. Námskeið eru klæðskerasaumuð þar sem það á við, en einnig með markvissri kynningu á þeim almennu námskeiðum sem SÍMEY býður upp á.

Á undanförunum árum hefur verið unnið markvisst að öryggismálum starfsmanna undir leiðsögn öryggisnefndar fyrirtækisins og í nánú samstarfi við Vinnueftirlitið en einnig tryggingarfélag fyrirtækisins Sjóvá hf. Starfsmenn hafa unnið áhættumat fyrir öll störf og nýlega hafa gæðaskjöl sem fjalla beint og/eða óbeint um öryggismál verið yfirfarin og endurskoðuð. Skerpt hefur verið á reglum sem kveða á um skyldur starfsmanna varðandi öryggisbúnað og hert á eftirliti og aðgerðum ef starfsmenn virða ekki reglurnar. Markmiðið er sameiginlegt að allir komi heilir heim úr vinnu sinni hjá Norðurorku. Ýmis námskeið um öryggismál hafa verið haldin sem og kynning á forvarnarskipulaginu „take five“ eða „dokaðu við“ eins og það hefur verið nefnt. Það gengur út á að starfsmenn taki sér ævinlega stutta stund til að hugsa um og meta þær hættur sem kunna að vera uppi við það verk sem þeir hefja hverju sinni. Þegar áhættumatið hefur farið fram er brugðist við í samræmi við það og viðeigandi ráðstafanir gerðar við undirbúning og framkvæmd verksins. Í október varð Norðurorka hf. þess heidurs aðnjótandi að vera eitt af tólf fyrirtækjum á Íslandi sem tilnefnd voru til vinnuverndarverðlaunanna. Í því felst að fyrirtækið er í hópi þeirra sem eru til fyrirmyndar á þessu sviði. Samhliða endurskoðun á starfsmanna-

handbók Norðurorku voru samþykktar nýjar vinnureglur um móttöku nýliða og nýliðafræðslu sem felur í sér að hún verður skipulegri og markvissari en áður. Haustið 2011 var í samstarfi við Capacent farið í vinnustaðgreiningu og var þátttaka starfsfólks ágæt. Í framhaldinu var farið í þó nokkur verkefni sem byggðu á ábendingum og hugmyndum starfsmanna.

## Gæðamál

Síðla árs 2011 fékk Norðurorka hf. fyrst orkufyrirtækja á Íslandi heimild til að reka innra eftirlit með öllum solumælum sínum þ.e. í vatnsveitu, rafveitu og hitaveitu. Í því felst að fyrirtækið hefur komið sér upp kerfi sem tryggir réttar mælingar á afhentri vöru til viðskiptavina, að mælaskipti, úrtök og prófanir á mælum fari fram á réttum tíma og að hlutfall mæla sem ætla má að sé komið út fyrir leyfileg skekkjumörk sé innan skilgreindra marka. Þetta kerfi er hluti af vottuðu gæðakerfi fyrirtækisins líkt og rafmagnsöryggisstjórnunarkerfið og GAMES. Faggilt skoðunarstofa sér um árlegt eftirlit og skýrslugjöf til Neytendastofu varðandi innra eftirlitið, auk þess sem vottunaraðili tekur kerfið út í heild tvisvar á ári. Innleiðing verkefnisins hefur gengið vel og ánægjulegt að Norðurorka er leiðandi á þessu sviði neytendaverndar á landinu.

Á árinu var tekin ákvörðun um að taka upp skjala- og hópinnukerfið SharePoint frá Microsoft til þess að halda utanum gæðahandbók fyrirtækisins en það nýtist einnig til að halda úti innri síðu Norðurorku þar sem haldið er utanum upplýsingar og skjöl sem varða einstakar rekstrareiningar fyrirtækisins og miðla upplýsingum til starfsmanna um hvaðeina. Þá er einnig fyrirhugað að formleg skjalaskráning og rafræn varsla skjala fyrirtækisins verði unnin í gegnum SharePoint.

Eins og áður segir fara reglulega fram svonefndar ytri úttektir á gæðakerfinu af hálfu vottunaraðila. Auk þess fara fram innri úttektir þar sem starfsmenn sem lokið hafa tilgreindu námskeiði taka út

einstakar verklagsreglur gæðakerfisins með það að markmiði að rýna hvort fyrirtækið er að vinna í samræmi við þær kröfur sem það hefur sett sér. Norðurorka hefur síðastliðin þrjú ár átt í góðu samstarfi við Mjólkursamsöluna (MS) á Akureyri um innri úttektir þar sem úttektarmenn Norðurorku hafa farið í úttektir hjá MS og úttektarmenn MS komið í úttektir hjá Norðurorku. Þetta hefur reynst mjög vel enda eiga þarna við hin fornu sannindi að glöggst er gests augað.

### Samfélagsábyrgð

Í tengslum við stefnumótunarvinnu Norðurorku hf. var samþykkt stefna félagsins um samfélagsábyrgð og styrkveitingar en þar segir m.a. að veittir séu styrkir til menningar og lista, íþróttar- og æskulýðsstarfs og góðgerðarmála. Þar kemur einnig fram að markmið með styrkjum félagsins sé að styðja við sjálfsprottið starf, starfsemi frjálsra félagasamtaka og framtak einstaklinga sem stuðlar að farsælli þróun samfélagsins, lífsgæðum og fjölbreyttu mannlífi.

Í fyrsta skipti í sögu félagsins var auglýst opinberlega eftir umsóknum um styrki til samfélagsverkefna og því um mikla breytingu að ræða á

fyrirkomulagi styrkveitinga. Auglýst var eftir umsóknum um styrki vorið 2012. Alls sóttu 153 félög, stofnanir og einstaklingar um styrki til margbreytilegra verkefna en 27 verkefni hlutu styrki samtals að fjárhæð rúmar fjórar milljónir króna.

Í ágúst árið 2005 var endurbýggð Glerárvirkjun tekin í notkun sem minnismerki um upphaf rafvæðingar Akureyrar. Það var einmitt rúmlega áttatíu árum fyrr eða haustið 1922 sem Glerárvirkjun hin fyrri var gangsett. Þessara tímamóta var minnst með opnu húsi í Glerárvirkjun og að Rangárvöllum þar sem sett var upp sýning með gömlum og nýjum munum úr 90 ára sögu rafveitu á Akureyri.

Með þátttöku í svonefndum spurningavagni Capacent Gallup er viðhorf viðskiptavina Norðurorku til þjónustu fyrirtækisins reglulega kannað. Norðurorka tekur þátt í þessari könnun annað hvert ár en síðasta könnun var gerð haustið 2012. Í stuttu máli má segja að á flestum sviðum hafi niðurstaðan verið ágæt en þó eru atriði þar sem tækifæri eru til að ná enn betri árangri. Sérstæða Norðurorku sem og annarra veitufyrirtækja er að viðskiptavinurinn nýtur þjónustu okkar, hverja mínútu, hverja klukkustund, allan sólarhringinn, alla daga ársins. Þessu fylgir mikil áskorun í rekstri veitna Norðurorku og allri þjónustu við viðskiptavini.

### Hitaveita

Rekstur hitaveitna Norðurorku gekk vel á árinu. Veiturnar eru orðnar miklar að vöxtum og mikilvægt að jöfnum höndum sé unnið að viðhaldi og endurbótum. Með viðhaldsstjórnunarkerfi sem tekið var upp árið 2011 er unnið markvisst að greiningu á ástandi kerfishluta og leitast við að bregðast við með fyrirbyggjandi aðgerðum.

Vinnslusvæði félagsins eru mörg og mikilvægt að reglulega sé farið í viðhald og endurbætur á dælum og öðrum búnaði þeim tengdum. Í maí var farið í upptekt á borholu HJ-19 á Hjalteyri en hún hafði þá verið í nánast stöðugum rekstri síðan í desember 2003, búin að



Starfsmenn Rafveitu Akureyrar draga út streng sunnan við þar sem núna er Bautinn.



ganga í um 74.000 klst. Eins og nafnið bendir til felur þetta viðhaldsverkefni í sér að dælan er tekin upp úr borholunni og hún yfirfarin og skipt um tiltekna íhluti hennar. Þar sem vinnslan á Hjalteyri hefur aukist nokkuð með árunum var ákveðið að færa dæluna á meira dýpi til að mæta lægra vatnsborði á vinnsluvæðinu. Bilun varð í djúpdælu í borholu HN-10 á Hrafnagili seinni hluta desembermánaðar en ákveðið var að bíða með viðgerð fram yfir áramót þótt vinnslugetan skertist, en holan fór í sjálfrennsli og skilaði þannig um 5 l/s í stað 22 l/s í dælingu. Stöðvardsæla á Laugalandi var endurnýjuð og þar bætt við mælubúnað. Þá var unnið að endurbótum á borholuhúsum í Ólafsfirði. Á árinu var keypt notuð 280 kw varaafstöð fyrir dælingu á Hjalteyri sem áætlað er að setja upp á árinu 2013. Allnokkur leki kom fram á aðveituæðinni frá Laugalandi til Akureyrar í september. Kom í ljós að ástæðan var tæring þannig að skipta þurfi um stofnæðina á rúmlega 10 metra kafla. Með góðum undirbúningi tókst að ljúka viðgerðinni á einum degi.

Í dreifikerfinu var haldið áfram því langtímaverkefni að fjarlægja hitaveitubrunna og urðu þeir sex á árinu. Ítrekaðar bilanir hafa um nokkurt skeið komið upp í dreifikerfi hitaveitunnar í Kaupangssveit og liggur fyrir að þar er um að kenna tæringu vegna bilunar (galla) á þéttingum við samskeyti sem leiðir til ryðmyndunar undir hlífðarkápu lagnanna. Hefur af þessum ástæðum verið ákveðið að setja endurnýjun á þessum hluta dreifikerfisins á framkvæmdaáætlun. Lögð var ný lagn frá stofni Svalbarðsstrandarveitu að Eyrarlandi til að létta á álagi í Kaupangssveit. Þá var lagt dreifikerfi í sumarhúshverfið Skógamela í Fnjóskadal. Innan Akureyrar var haldið áfram að stækka dreifikerfið í Naustahverfi í takt við uppbyggingu hverfisins auk þess sem lagt var í Daggarlund, nýja götu í Lundahverfi. Einnig var sett upp dælustöð fyrir Hálönd sem er orlofshúsaþbyggð ofan Akureyrar en framkvæmdaáðilar sáu

sjálfir um lagnavinnu í hverfinu.

Skipt var um 1.456 heitavatnsmæla á árinu og var verkið unnið af verktaka og starfsmönnum Norðurorku. Settur var upp 71 nýr mælir, en mælur í kerfi Norðurorku eru alls 6.557.

### Vatnsveita

Sumarið 2012 var mesta þurrkasumar í áratugi og höfðu þurrkarnir nokkur áhrif á rekstur vatnsveitunnar. Þar munaði mestu um geysilega notkun vegna vökvunar en einnig höfðu þurrkarnir áhrif á vatnsgæfni vatnsbóla í Hlíðarfjalli og á Glerárdal. Af þessum sökum þurfti mun meiri dælingar við frá vatnsbólunum að Vöglum í Hörgárdal. Á árinu var markvisst unnið að endurnýjun og endurbótum vatnsbóla. Í Sellandslindum á Glerárdal voru tvö vatnsból endurnýjuð auk endurbóta á aðkomu að lindunum. Þá voru Grísararlindir, sem þjóna Kristnesi og Hrafnagilshverfi og Garðsvíkurlindir sem þjóna Svalbarðsströndinni, einnig endurbættar. Vatnsbólín á eyrum Krossastaðaár og Hörgár hafa frá upphafi virkjunar þeirra árið 1973 verið mjög mikilvægur þáttur í vatnsöflun fyrir Akureyri og Hörgársveit. Í dælustöðinni að Vöglum var tveimur gömlum dælum skipt út fyrir eina nýja sem er bæði afkastameiri og hagkvæmari í rekstri og rasibúnaður jafnframt endurnýjaður. Bilanir fundust á tveimur stöðum á stofnlögn (315 mm) frá Vöglum sem gert var við á haustdögum. Stjórnkerfi fyrir vatnsveitu Svalbarðsstrandar var tekið í notkun á árinu og er veitan nú vöktuð frá stjórnstöð Norðurorku að Rangárvöllum.

Hönnun á nýjum vatnstanki við Torfdal hófst á árinu en hann tekur við vatni úr lindum í Hlíðarfjalli. Hann verður forðageymir fyrir Akureyri og til þrýstijöfnunar fyrir efsta þrýstisvæði veitunnar. Þá skapar tankurinn tækifæri til að losa loft úr vatninu sem hefur verið hvítleitt vandamál hingað til.

Nýframkvæmdir við dreifikerfi vatnsveitu voru nokkrar á árinu. Lagt var í Daggarlund, nýja götu í Lundahverfi, í Hálönd, orlofshúsaþbyggð ofan

Akureyrar, í Tónatröð ásamt ýmsum verkefnum í Naustahverfi. Einnig var unnið að styrkingu dreifikerfisins í Nesjahverfi. Skipt var um 5 brunahana á árinu en heildarföldi brunahana í kerfi Norðurorku er 344. Endurnýjun heimtauga var í takt við áætlanir.

Eins og kunnugt er tekur vatnsgjald mið af stærð fasteigna auk þess sem innheimt er fast gjald á matseiningu eins og það er nefnt. Hins vegar er heimilt að mæla vatnsnotkun og innheimta samkvæmt því og er það gert hjá svonefndum stórtotendum. Á árinu var stofnað umbótaverkefni um mælingar á vatnsnotkun í atvinnurekstri og er gert ráð fyrir að niðurstaða í því liggi fyrir á árinu 2013. Ekki var skipt um neina mæla í vatnsveitu og engir nýir mælur settir upp, en mælur í vatnsveitukerfi Norðurorku eru alls 88.

### Rafveita

Unnið var að endurnýjun liðaverndarbúnaðar í aðveitustöðvum við Urðargil (Kollugerði) og Þingvallastræti og uppsetningu öryggiskerfa ásamt ýmsum öðrum endurbótum.

Lagðir voru háspennustrengir og öðrum hagrætt vegna framkvæmda við Dalsbraut. Lagður var strengur frá dreifistöð 55 á Óseyri að fyrirhugaðri dreifistöð 110 við Langholt. Bilun varð á háspennustreng milli dreifistöðvar 2 við Spítalaveg og 3 við Hafnarstræti, en orsök bilunarinnar er áverki eftir vinnuvél sem ekki var tilkynnt um. Einnig varð bilun á háspennustreng milli dreifistöðvar 26 við Gránufélagsgötu og 78 við Oddeyrartanga. Loks varð bilun á háspennustreng milli dreifistöðvar 42 við Stórholt og 55 við Óseyri. Minniháttar truflanir urðu vegna þessara bilana þar sem mögulegt var að tengja framhjá þeim meðan á viðgerð stóð.

Alvarlegt atvik átti sér stað á haustdögum þegar starfsmaður fjarskiptafyrirtækis sem var að vinna við lagningu ljósleiðara boraði af vangá í háspennustreng. Er full ástæða til að brýna fyrir jarðvinnuverktökum og öðrum sem vinna nálægt háspennulögnum að gæta ítrustu varúðar.

Farið var í umfangsmikla endurnýjun á dreifistöð 33 við Sólvelli vegna aukinnar rafmagnsnotkunar á svæðinu og var skipt um bæði spennu og lágspennubúnað. Einnig var sett upp ný dreifistöð 112 í Hálöndum til að þjóna orlofshúsabyggðinni þar. Unnið var að undirbúningi byggingar dreifistöðvar 110 við Langholt. Þá voru dreifistöðvar skoðaðar í samræmi við áætlanir Öryggisstjórnunarkerfis.

Lagt var nýtt lágspennukerfi að Lystigarðinum og endurbætt dreifikerfi stígalýsingar í garðinum og við hann. Einnig var lagt dreifikerfi lágspennu og gatnalýsingar í Daggarlund og Dalsbraut ásamt því að lagt var dreifikerfi lágspennu í fyrsta hluta orlofshúsabyggðarinnar Hálanda. Þá voru lagðir strengir vegna fyrirhugaðrar dreifistöðvar 110 við Langholt. Unnið var við skoðanir lágspennukerfis samkvæmt Öryggisstjórnunarkerfi.

Meira var um fjárfestingar í rafveitunni en áætlað var og eru stærstu þættirnir framkvæmdir við dreifikerfi vegna Dalsbrautar og Daggarlundar ásamt framkvæmdum við Hálönd og endurnýjun dreifistöðvar 33 sem áður er getið. Einnig féll stærri hluti kostnaðar við liðaverndarbúnað í aðveitustöðvum á árið 2012 en gert hafði verið ráð fyrir. Skipt var um 640 raforkumæla á árinu og var verkið unnið af verktaða og starfsmönnum Norðurorku. Settir voru upp 82 nýir mælur en mælur í kerfi Norðurorku eru alls 9.417.

Rafmagnslaust varð á Akureyri í 4 tíma þann 10. september í kjölfar norðanáhlaups sem sleit línur og orsakaði útslátt í dreifikerfum Landsnets. Akureyri er tengt flutningskerfi Landsnets á 3 vegu, með byggðalínunum í austur og vestur og með Laxárlínunni.

### Samtök, dóttur- og hlutdeildarfélag

Norðurorka á aðild að Samorku, samtökum orku- og veitufyrirtækja, en í gegnum Samorku er Norðurorka aðili að Samtökum atvinnulífsins sem sjá m.a. um kjarasamningagerð fyrir Norðurorku hf. Norðurorka er einnig félagi í Landssamtökum landeigenda

vegna hagsmuna dótturfélagsins Fallorku ehf.

Rekstur Fallorku ehf. gekk mjög vel á árinu. Raforkusala var sú mesta í sögu félagsins eða 160,7 GWst. Taxtar Fallorku hækkuðu minna en hjá keppinautunum og eru nú á meðal þeirra hagstæðustu á markaðnum. Deila Fallorku við Viðlagatryggingu um greiðslu bóta vegna tjóns sem varð á mannvirkjum félagsins í Djúpadal í miklu flóði í desember 2006, var leidd til lykta með því að 205 milljónir króna fengust greiddar. Þetta varð til þess að hagnaður síðasta árs er mjög mikill eða 240 milljónir króna. Regluleg starfsemi gekk einnig vel og skilaði 35 milljóna króna hagnaði. Veltufé frá rekstri var 100 milljónir króna. Félagið hefur unnið að rannsóknum vegna nýrrar 3,3 MW virkjunar í Glerá ofan Akureyrar og kannar nú hug bæjaryfirvalda til málsins. Virkjunin myndi framleiða rafmagn á samkeppnishæfu verði og auk þess bæta afhendingaröryggi dreifikerfis Norðurorku á Akureyri.

Rekstur hlutdeildarfélaganna Tengis hf. og NORAK ehf. var í samræmi við áætlanir og væntingar. NORAK ehf. selur Becromal Iceland aðgang að spennumannvirki félagsins fyrir fasta upphæð á mánuði óháð því hve mikil raforka fer í gegnum spennana. Fyrir félaginu fer þriggja manna stjórn, einn frá hverjum hluthafa sem eiga félagið að jöfnu en fulltrúi Norðurorku fer með formennsku í félaginu. Truflanir urðu tvisvar á árinu í tengibúnaði hjá NORAK með afleiðingum fyrir Becromal. Unnið hefur verið að endurbótum og breytingum í takt við ráðleggingar frá framleiðanda búnaðarins. Er það von okkar að búid sé að komast fyrir þau vandamál sem upp komu.

Vegna aukinna verkefna var hlutafé í Tengi hf. aukið á árinu um 30 milljónir króna og var hlutur Norðurorku í þeirri hækkingu 12 milljónir króna eða sem samsvarar hlut félagsins í Tengi sem er 38,41%. Hlutverk Tengis er ljósleiðarþjónusta og lagði fyrirtækið óvenjumikið af strengjum í jörð liðið sumar í takt við aukna eftirspurn.

Mikil eftirspurn er eftir þjónustu fyrirtækisins en það hefur þrátt fyrir hraða uppbyggingu skilað hagnaði og því bjart framundan.

Norðurorka á hlut í félaginu Hrafnabjargavirkjun hf. Félagið hefur ekki haft eiginlega starfsemi með höndum aðra en þá að halda utan um nýtingarrétt á hugsanlegum framtíðar virkjanakosti ofarlega í Skjálfandaffjóti. Á árinu var umsókn um rannsóknarleyfi endurnýjuð að beiðni Orkustofnunar en Hrafnabjargavirkjun óskaði á sínum tíma eftir slíku leyfi hjá Iðnaðarráðuneytinu, en með breyttum lögum er þetta leyfisveitingarvald nú hjá Orkustofnun. Fyrir lá að Landsvirkjun hafði síðar einnig sótt um rannsóknarleyfi vegna sama virkjunarkosts. Niðurstaða Orkustofnunar varð sú að leggja til að aðilar stæðu saman að rannsóknum á svæðinu og gerðu um það samning á grundvelli heimildar í lögum um rannsóknir og nýtingu auðlinda. Lögð hafa verið drög að slíkum samningi.

Norðurorka er hluthafi í Íslenskrí orku hf. en það félag heldur utan um nýtingarrétt á hugsanlegum framtíðar virkjanakostum í Óxarfirði. Norðurorka á einnig um 7,7% hlut í Netorku ehf. sem annast meðferð gagna vegna raforkumarkaðarins. Hlutur Norðurorku jókst á árinu þar sem Landsnet hf. ákvað að selja sinn hlut í Netorku í ljósi þess að fyrirtækið hafði ekki haft viðskipti við félagið þrátt fyrir að vera einn eigandi þess. Hlutir Landsnets komu til hækkunar á hlutum annarra hluthafa. Norðurorka hf. er hluthafi í Orkey ehf. sem rekur litla lífdísilverksmiðju við Njarðarnes á Akureyri. Hlutafé í Orkey ehf. var aukið á árinu, en félagið hefur átt erfitt uppdráttar og er um margt á undan sinni samtíð. Í Orkey er unninn lífdísill úr innlendu hráefni svo sem notaðri steikingarfeiti, fituafskurði og aukaafurðum frá lýsisframleiðslu. Norðurorka varð einnig á árinu hluthafi í GPO ehf. en það fyrirtæki hyggst vinna olíu úr plastúrgangi.



### Rannsóknir

Af rannsóknum Norðurorku hf. árið 2012 ber hæst yfirborðsrannsóknir í Fram-Eyjafirði vegna heitavatsleitar á svæðinu við Botn og Hrafnagil annars vegar og Grýtu og Sigtún hins vegar. Við horfum enn til þess svæðis þar sem jarðfræðingar telja það ekki fullreynt og vegna þess að þar eigum við að mestu innviði til flutnings til Akureyrar. Við reiknum með að áfram verði haldið í rannsóknum á þessum slóðum á árinu 2013, en mikilvægt er að kortleggja allt þetta svæði. Einnig var farið í yfirborðsrannsóknir á svokölluðum Laugaeyrum innst í Hörgárdal þrátt fyrir að við höfum ekki miklar væntingar um jákvæða niðurstöðu þar. Neysluvatnsrannsóknir beinast í sumar að svæðinu norðan Hesjuvallalinda sem og að svæðinu ofan Hrafnagils í Eyjafjarðarsveit, svokölluðum Grísararlindum.

### Metanframleiðsla

Á árinu 2011 voru boraðar rannsóknarholur í gamla urðunarstaðinn á Glerárdal ofan Akureyrar í þeim tilgangi að meta hvort vinnanlegt magn metan-gass væri í haugunum. Mælingar á gasmagninu þá studdu vel áður-gert spálíkan um vinnanlegt gasmagn í haugunum. Á síðari stigum kom upp að spálíkanið ofmat vænt gasmagn og ný nálgun væri um helmingur af áðurgerðu líkani. Viðamiklar mælingar

voru gerðar sumarið 2012 sem studdu vel nýtt spálíkan. Talið er að vinna megi um 600.000 Nm<sup>3</sup> af metani úr haugunum til ársins 2030 að lágmarki en 2040 að hámarki. Magnið svarar til að reka um 600 fólksbílaígildi árlega en mikilvægt er einnig að stórnotendur verði í viðskiptamannahópnum til að tryggja góða nýtingu þeirrar fjárfestingar sem um er að ræða. Vinna við metanverkefnið er í fullum gangi og er áætlað að nýting geti hafist seinni part sumars 2013. Fjárfestingarkostnaður við verkefnið er áætlaður um 300 milljónir.

### Fjárhagur Norðurorku hf.

Rekstur Norðurorku hf. (móðurfélags) gekk vel á árinu 2012. Tekjur urðu meiri en áætlun gerði ráð fyrir og rekstrargjöld einnig. Um 52% af tekjum koma frá sölu á heitu vatni, 32% frá raforkudreifingu og 16% eru tekjur af neysluvatni. Litlar magnbreytingar urðu í afhentu magni, en þó er árlega nokkuð um viðbætur í íbúðarhúsnæði og opinberum byggingum, en minna um nýtt atvinnuhúsnæði. Verðskrárbreytingar voru litlar á árinu. Hækkun varð engin á fastagjaldi hitaveitu, en verð á rúmmetra hækkaði um 3%. Verðskrá rafveitu hækkaði um 3% og verð á neysluvatni breyttist í samræmi við breytingar á neysluvísitölu. Sérákvæði í samningum um Reykjaveitu gerir ráð fyrir að verðskrá hennar hækki til samræmis við breytingar á neysluvísitölu. Það er því ljóst að

### Þróun verðbólgu og verðbólguþröngd



almennt hækkaði verðskrá Norðurorku hf. minna en verðlagsþróun á árinu 2011. Mikil verðbólga var á árinu 2012, en hækkun milli ára 2011 og 2012 nam um 5,2%, sem varð verulega meira en áætlanir gerðu ráð fyrir og langt yfir þeim markmiðum sem sett hafa verið, þ.e. 2,5%. Í slíku umhverfi verður lítil eða engin stjórn á verðþróun vöru og þjónustu og neytendur búa við skertan hlut, þó reynt sé að sækja leiðréttingar í gegnum launaleiðréttingar.

Á meðfylgjandi mynd má sjá þróun verðbólgu og verðbólguþéttis eins og þau birtast í útreikningi Seðlabankans. Gengisskráning á bandaríkjadalum hækkaði um 5,1% og um 7% á evrunni frá upphafi til loka árs 2012. Áhrifa þessa gætir fyrst og fremst í vöxtum og afborgunum erlendra lána, en kemur einnig fljótt fram í kostnaði við aðföng. Á móti koma jákvæð áhrif af skuldabréfacign félagsins í bandaríkjadöllum.

Skuldir Norðurorku hf. voru í ársbyrjun 3.123 milljónir króna en greiddar afborganir á árinu voru um 495 milljónir króna. Reiknaðar verðbætur og gengismunur voru um 141 milljón króna. Skuldastaða í árslok var 2.768 milljónir króna en um helmingur

þeirra er í íslenskum krónum. Áætlanir gera ráð fyrir að sammingsbundnar afborganir lána verði um 400 milljónir króna á ári næstu þrjú árin, en fara síðan ört lækkandi. Norðurorka hf. hefur staðið við allar skuldbindingar sínar vegna lánasamninga á liðnum árum. Fjárfestingum ársins er lýst í kaflanum um framkvæmdir.

### Samstæðureikningur ársins

Ársreikningurinn sem birtist hér er reikningur samstæðunnar. Í samstæðureikningi er rekstri og efnahaga Norðurorku hf. og Fallorku ehf. sem dótturfélags steipt saman og áhrifum af innri viðskiptum eytt út. Þá koma einnig inn í samstæðuna áhrif rekstrarafkomu hlutdeildarfélaganna Tengis hf. og NORAK ehf. Rekstrartekjur samstæðunnar urðu 2.744 milljónir króna og rekstrargjöld með orkukaupum 1.368 milljónir króna. Að teknu tilliti til afskrifta, fjármagnskostnaðar og áhrifa dótturfélaga er hagnaður ársins fyrir skatta 811 milljónir króna. Tekjuskattur er 100 milljónir króna og hagnaður ársins því 710 milljónir króna.

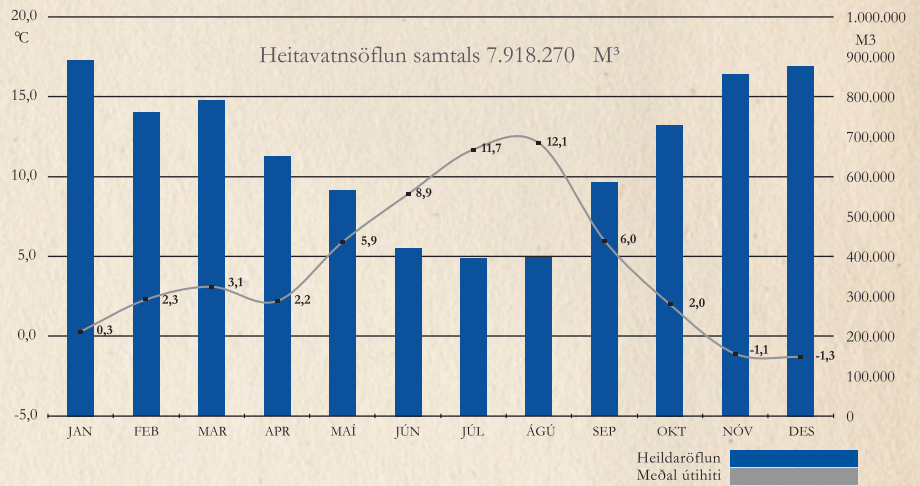
Skuldir samstæðunnar í ársbyrjun voru 3.892 milljónir króna en höfðu

lækkað í árslok í 3.560 milljónir króna. Afborganir lána voru um 508 milljónir króna. Áhrif verðbólgu og gengis koma fram í skuldastöðu í árslok. Greiddar voru 127 milljónir króna í arð til hluthafa. Niðurgreiðsla skulda er áfram markmið félagsins og er stefnt að því að greiða þær niður um að minnsta kosti 400 milljónir króna á árinu 2013. Veltufjárstaða samstæðunnar er sterk. Eign fé í árslok er 2.854 milljónir króna. Sé horft til eiginfjárstöðu í árslok 2008, eftir hrun bankanna, þegar eign fé var orðið neikvætt um 945 milljónir króna er ljóst að mjög vel hefur tekist að vinna fyrirtækin í samstæðunni út úr þeirri stöðu.

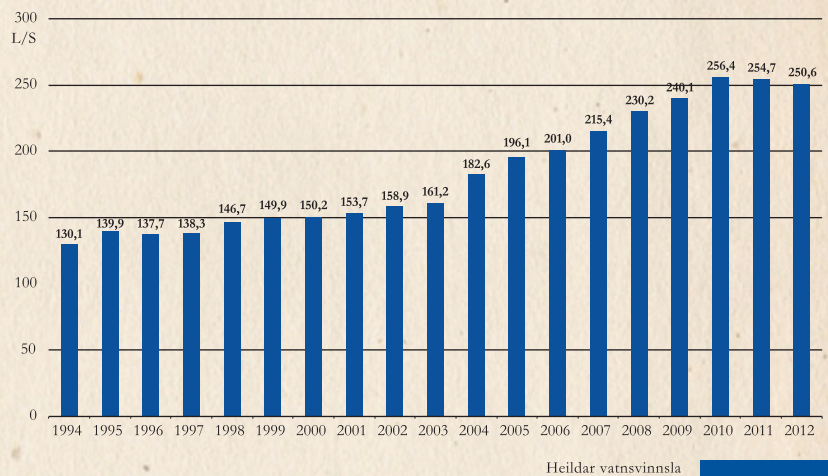


Frá afhendingu styrkja til samfélagsverkefna 2012

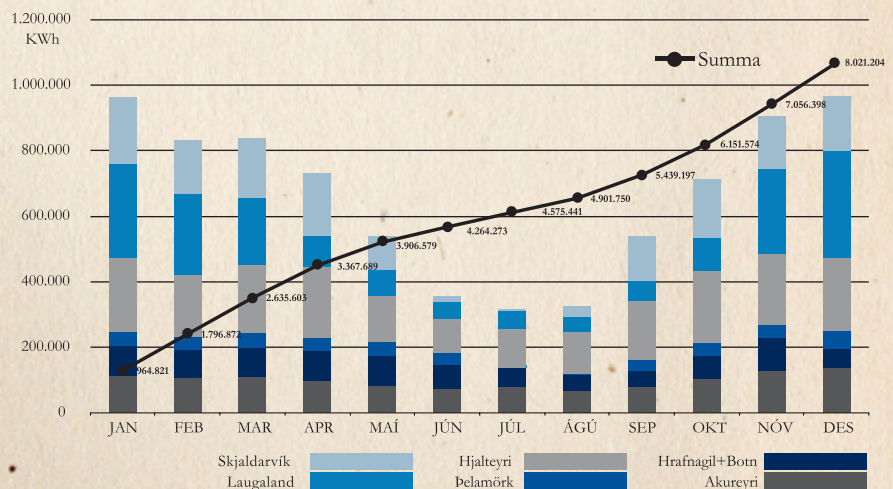
### HITAVEITA - ORKUVINNSLA Á MÁNUÐI



### ÞRÓUN VINNSLU Á HEITU VATNI



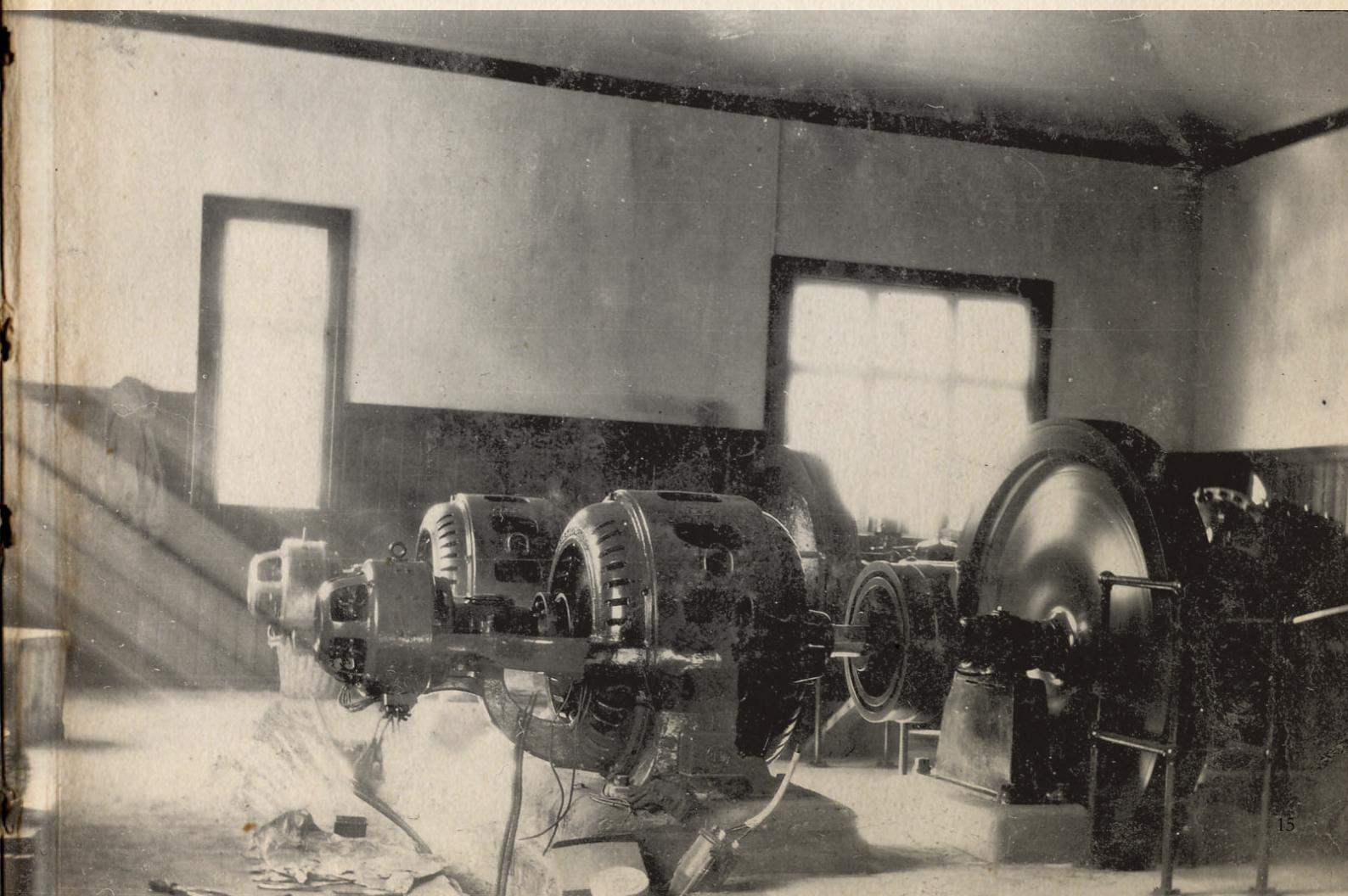
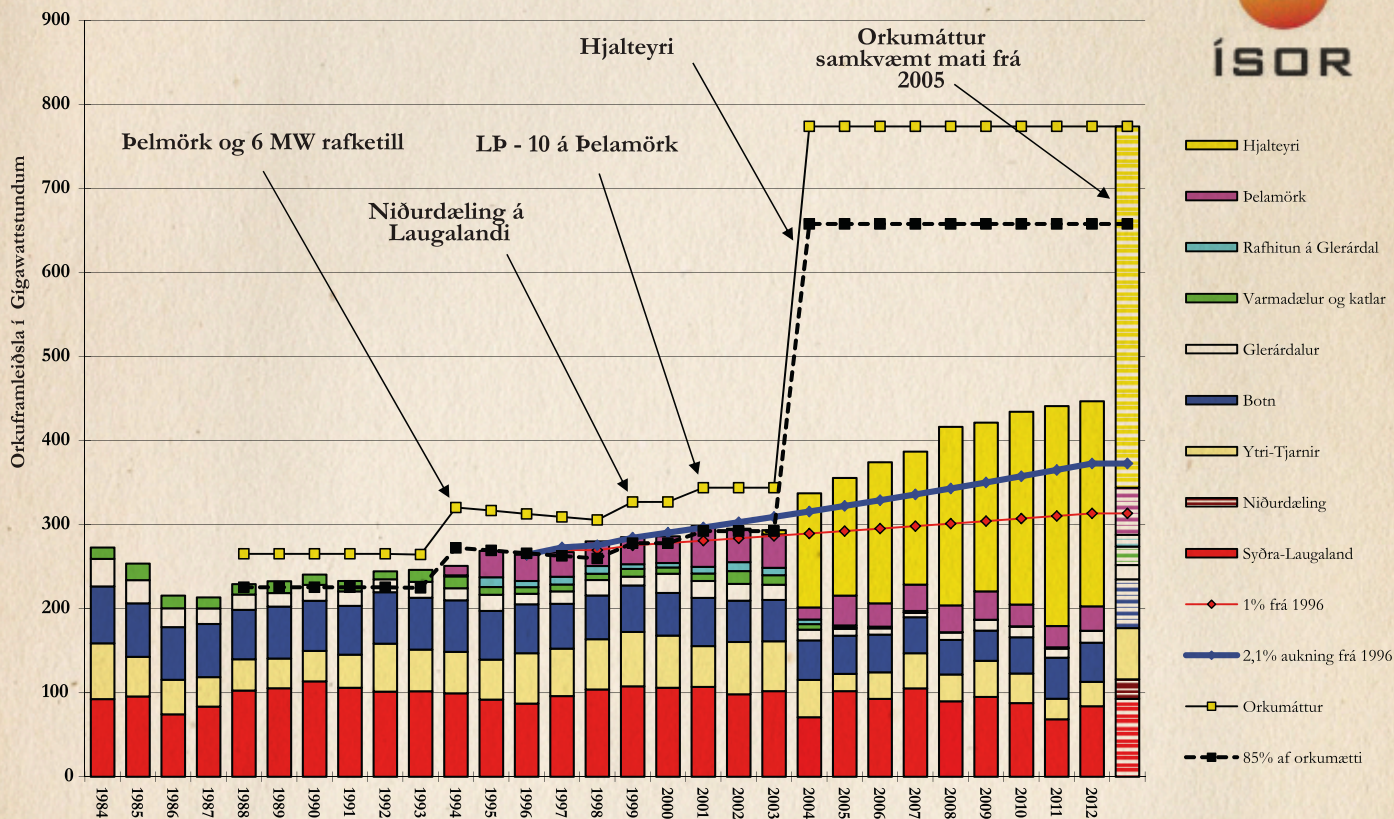
### RAFORKA NOTUÐ TIL ÖFLUNAR Á HEITU VATNI





ISOR

ORKUNOTKUN, ORKUÞÖRF OG ORKUMÁTTUR HITAVEITU NORÐURORKU



**LYKILSTÆRÐIR - HITAVEITA**

ALMENNAR UPPLÝSINGAR	2008	2009	2010	2011	2012
Fjöldi íbúa á hitaveitusvæði	22.963	22.973	22.963	23.087	23.243
Húsvæitur / mælur	6.386	6.342	6.404	6.499	6.577

ORKUÖFLUN Á JARÐHITASVÆÐUM	2008	2009	2010	2011	2012
Fjöldi virkjaðra borhola:					
Með djúpdælu	15	15	15	15	15
Án djúpdælu	2	2	2	2	2
Uppsett afl í jarðhitasvæðum MW	81	81	90	90	90
Vatnsmagn tekið úr jarðhitakerfum á árinu m <sup>3</sup>	6.196.472	6.312.228	6.428.215	6.563.538	6.519.130
Meðalvatnshiti á holutoppi eða frá hver/laug °C	89/60	89/60	89/60	89/60	89/60

ALMENNAR UPPLÝSINGAR	2008	2009	2010	2011	2012
Lengd safn- og aðveituæða					
Stál m	52.720	52.784	52.784	53.216	53.216
Plast m	11.800	11.800	11.800	11.800	11.800
Samtals m	64.520	64.584	64.584	65.016	65.016

DREIFIKERFI OG DÆLUSTÖÐVAR	2008	2009	2010	2011	2012
Uppsett afl í dreifikerfi (afgeta) MW	93,7	93,7	102,7	102,7	102,7
Hámarksálag inn á dreifikerfi á árinu MW	72,9	81,9	82,1	79,8	72,6
Vatnsmagn inn á dreifikerfi á árinu m <sup>3</sup>	7.259.316	7.571.181	8.071.092	8.031.753	7.918.270
Meðalvatnshiti inn á dreifikerfi °C	79/60	79/60	79/60	79/60	79/60
Áætlaður meðalvatnshiti til notenda °C	72	72	72	72	72
Orkuframleiðsla inn á dreifikerfi á árinu TJ	1.565	1.632	1.740	1.732	1.707
Hlutfall orkuvinnslu					
Jarðhiti %	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
Rafmagn %	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Olía %	0	0	0	0	0
Fjöldi dælustöðva (ekki djúpdælur)	7	7	8	8	8
Heildarafli dælna (dælust. og djúpdælur) KW	2.902	2.902	3.478	3.488	3.488
Rafmagnsnotkun á dælur MWh	6.115	6.366	6.909	7.878	8.021
Miðlunarymi m <sup>3</sup>	7.500	7.500	7.500	7.500	7.500
Lengd dreifikerfis					
Stál m	409.987	411.233	417.505	418.750	420.265
Plast m	102.718	105.638	114.718	116.474	120.036
Samtals m	512.705	516.871	532.223	535.224	540.301
Lengd endurnýjaðra lagna á árinu m	774	300	140	113	206
Hlutfall dreifikerfis					
Einfalt %	87	87	87	87	87
Tvöfalt %	13	13	13	13	13

**VEITUSVÆÐI EKKI TENGD AKUREYRI**

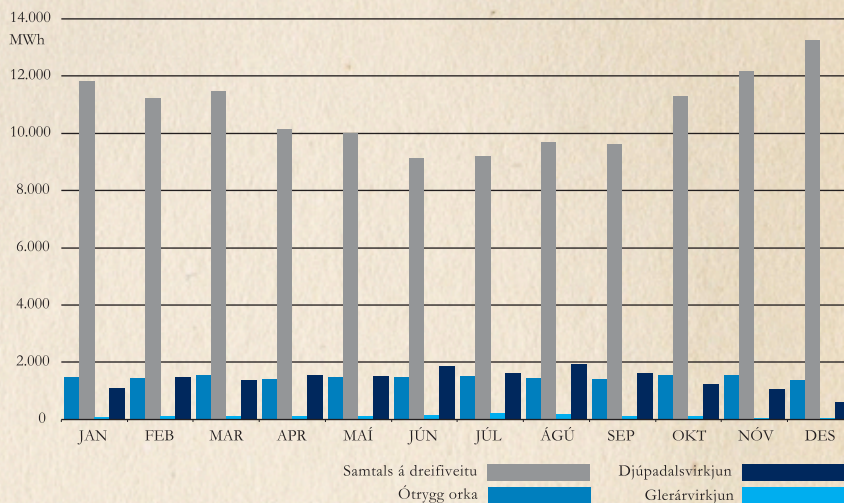
REYKJAVEITA	2008	2009	2010	2011	2012
Fjöldi virkjaðra borhola:					
Með djúpdælu	2	2	2	2	2
Án djúpdælu	0	0	0	0	0
Meðalvatnshiti á holutoppi eða frá hver/laug °C	90,0	90,8	90,8	90,8	90,9
Meðalvatnshiti inn á dreifikerfi °C	90,0	90,0	90,0	90,0	90,0
Lengd dreifikerfis					
Stál m	58.656	58.994	59.028	59.028	59.031
Plast m	26.295	27.434	28.254	28.925	29.715
Samtals m	84.951	86.428	87.281	87.952	88.745
Vatnsmagn inn á dreifikerfi á árinu m <sup>3</sup>	369.919	388.045	395.208	401.739	404.734

HRÍSEYJARVEITA	2008	2009	2010	2011	2012
Fjöldi virkjaðra hola					
Með djúpdælu	0	0	0	0	0
Án djúpdælu	1	1	1	1	1
Meðalvatnshiti á holutoppi eða frá hver/laug °C	78°C	79°C	79°C	79°C	79°C
Meðalvatnshiti inn á dreifikerfi °C	78°C	76,8°C	77°C	77°C	77°C
Lengd dreifikerfis					
Stál m	4.645	4.645	4.645	4.645	4.645
Plast m	1.931	1.931	1.938	2.003	2.068
Samtals m	6.576	6.576	6.583	6.648	6.713
Vatnsmagn inn á dreifikerfi á árinu m <sup>3</sup>	141.222	161.754	161.298	159.748	152.574

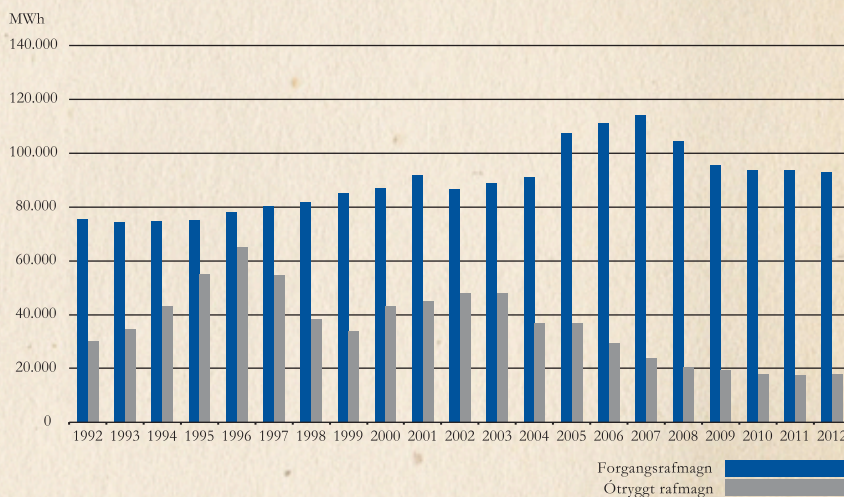
ÓLAFSEJARÐARVEITA	2008	2009	2010	2011	2012
Fjöldi virkjaðra hola					
Með djúpdælu	2	2	2	2	2
Án djúpdælu	1	1	1	1	1
Meðalvatnshiti á holutoppi eða frá hver/laug °C	57/67 °C	57/67 °C	57/67 °C	57/67 °C	57/67 °C
Meðalvatnshiti inn á dreifikerfi °C	60,9	60,9	60,9	60,9	61,4
Lengd dreifikerfis					
Stál m	24.344	24.317	24.353	24.353	24.353
Plast m	11	38	38	38	38
Samtals m	24.355	24.355	24.391	24.391	24.391
Vatnsmagn inn á dreifikerfi á árinu m <sup>3</sup>	1.317.441	1.241.100	1.215.160	1.220.460	1.220.959



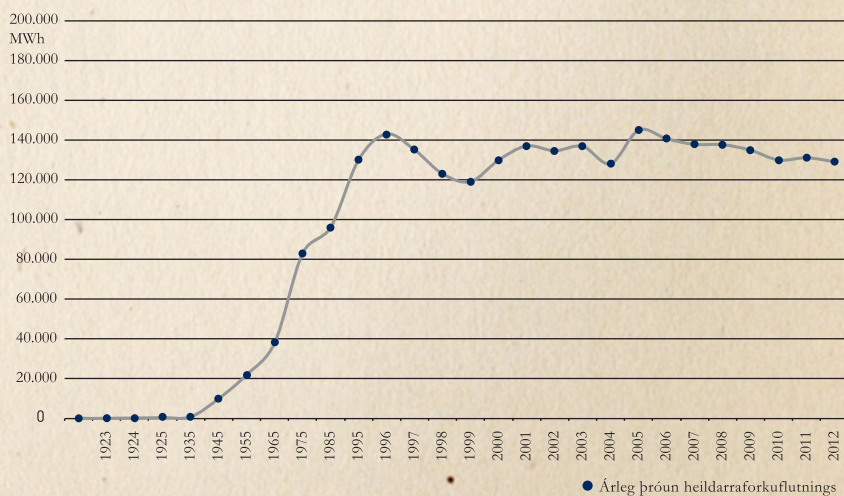
### RAFORKUDREIFING 2012



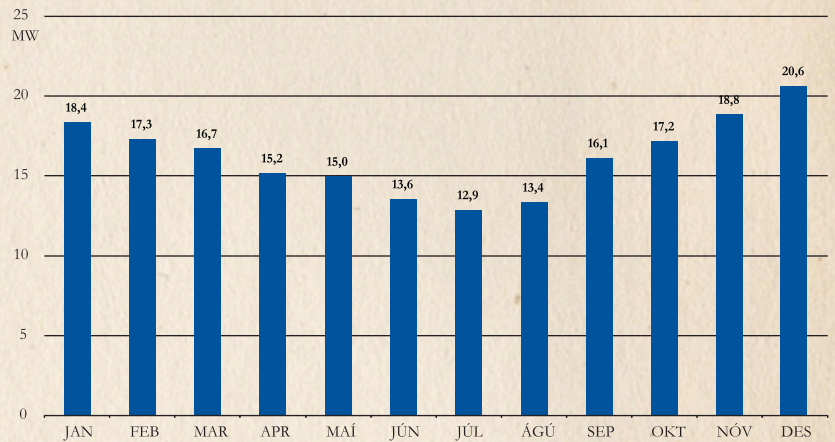
### ÞRÓUN RAFORKUDREIFINGAR 1992 - 2012



### SAGA RAFORKUDREIFINGAR 1923 - 2012



**AFLTOPPAR FORGANGSORKU**



**RAFORKUDREIFING OG -FLUTNINGUR - GLERÁRVIRKJUN OG DJÚPADALSVIRKJUN TENGJAST BEINT INN Á DREIFIKERFIÐ**

Landsnet		Virktanir		Heild Samtals		Forgangsafl	
MWh	Forgangsorka	Ótryggorka	Glerárvirkjun	Djúpadalsvirkjun	MWh	MW	
JAN	9.206	1.470	75	1.084	11.836	18,4	
FEB	8.165	1.436	131	1.485	11.217	17,3	
MAR	8.456	1.539	122	1.365	11.482	16,7	
APR	7.077	1.412	118	1.555	10.163	15,2	
MAÍ	6.879	1.493	119	1.512	10.002	15,0	
JÚN	5.586	1.500	162	1.883	9.131	13,6	
JÚL	5.835	1.526	212	1.639	9.213	12,9	
ÁGÚ	6.155	1.434	182	1.921	9.692	13,4	
SEP	6.470	1.401	138	1.628	9.637	16,1	
OKT	8.388	1.558	113	1.226	11.286	17,2	
NÓV	9.472	1.571	38	1.079	12.160	18,8	
DES	11.200	1.394	45	624	13.263	20,6	
<b>Summa</b>	<b>92.891</b>	<b>17.734</b>	<b>1.456</b>	<b>17.002</b>	<b>129.083</b>	<b>18,795</b>	



## LYKILSTÆRÐIR - RAFVEITA

ALMENNAR UPPLÝSINGAR		2008	2009	2010	2011	2012
Fjöldi íbúa á veitusvæði	fjöldi	17.522	17.563	17.573	17.754	17.956
Sölumælar	fjöldi	9.175	9.221	9.245	9.383	9.417

DREIFIKERFIÐ		2008	2009	2010	2011	2012
Aðveitustöðvar	fjöldi	2	2	2	2	2
uppsett spennaafll	MVA	82	82	82	82	82
Dreifistöðvar á jörðu	fjöldi	100	101	102	103	104
uppsett spennaafll	MVA	66,96	65,7	65,9	66,2	64
Dreifistöðvar í stólpum	fjöldi	4	4	3	3	3
uppsett spennaafll	MVA	0,23	0,23	0,18	0,18	0,18
Tengiskápar	fjöldi	985	996	1003	1004	1005
Sölumælar	fjöldi	9.175	9.221	9.245	9.383	9.417
Heimtaugar 25 - 63 A	fjöldi	3.649	3.664	3.670	3.676	3.725
Heimtaugar 100 - 315 A	fjöldi	395	398	400	403	415
Heimtaugar >400 A	fjöldi	79	82	83	85	89
33 - 66 kV jarðstrengir	km	4,8	4,8	4,8	4,8	4,8
6 - 11 kV jarðstrengir	km	108,7	110,3	111,1	111,2	112,5
230/400 V jarðstrengir	km	462	468,3	481,1	486,75	501
6 - 11 kV loftlínur	km	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7
230/400 V loftlínur	km	4,3	4,3	4,3	4,3	4,3

DREIFIKERFIÐ		2008	2009	2010	2011	2012
Varaafll	MVA/MW	1,132/0,9	1,132/0,9	1,132/0,9	1,132/0,9	1,132/0,9
Raforkuflutningur til dreifiveitu	MWh	137.645	134.872	129.928	131.059	129.083
Eigin raforkuvinnsla	MWh	1.495	1.648	1.542	1.830	1.456
Forgangsortka - mesta afl	MW	22,1	21,0	20,8	21,0	20,6
Forgangsortka dreifing	MWh	117.150	115.532	112.061	113.518	111.349
Raforkudreifing	MWh	127.749	128.219	123.574	125.899	125.398
þar af til heimila	MWh	35.275	36.204	35.939	35.519	35.385
til iðnaðar	MWh	39.073	38.636	35.857	36.166	35.812
til þjónustu	MWh	47.769	47.870	46.116	50.794	50.510
annað	MWh	5.632	5.509	5.663	3.249	3.500
Raforkudreifing á hvern íbúa	kwh	7.856	7.301	7.032	7.091	6.984
Götuljósastólpar	fjöldi	4427	4450	4465	4474	4531

VIRKJANIR		2008	2009	2010	2011	2012
Glerárvirkjun	Afl kW	303	303	304	300	3000
Framleiðsla	MWh/1.976	1.492	1.648	1.542	1.830	1.456

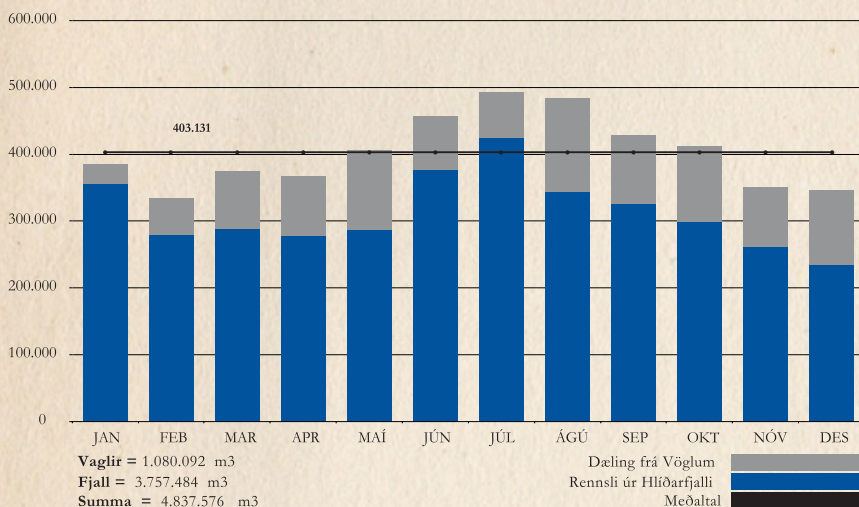


## LYKILSTÆRÐIR - VATNSVEITA

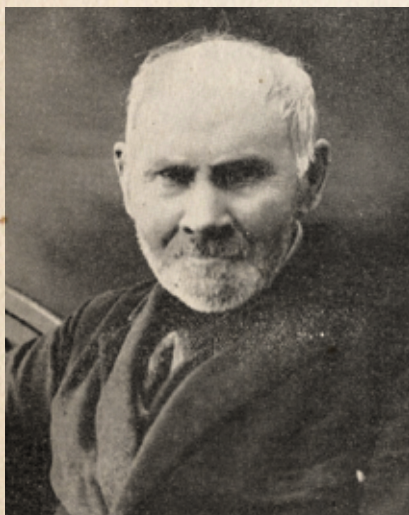
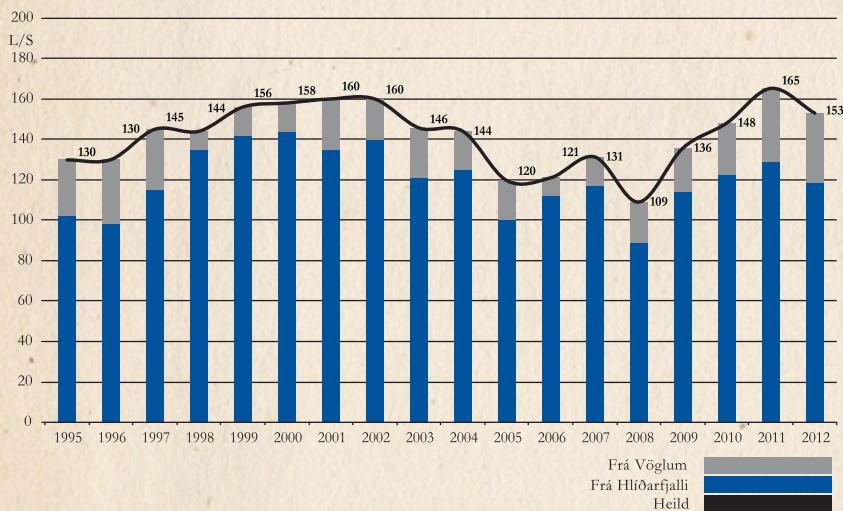
ALMENNAR UPPLÝSINGAR		EININGAR	2008	2009	2010	2011	2012
Fjöldi íbúa á veitusvæði		fjöldi	19.373	19.436	19.440	19.779	19.954
Aukavatsnmælar		fjöldi	83 91	89	91	88	88
VATNSBÓL		EININGAR	2008	2009	2010	2011	2012
Fjöldi vatnsbóla		fjöldi	9 svæði	9 svæði	9 svæði	10 svæði	10
Grunnvatn - borholur		fjöldi / l/s	13/136	13/136	13/136	13/137	13/137
Lindir		fjöldi / l/s	30/70	30/70	30/70	30/71	30/71
Áætluð heildarafkastageta vatnsbóla		l/sek	430	430	430	430	430
VATNSNOTKUN		EININGAR	2008	2009	2010	2011	2012
Hámarksálag hjá vatnsveitu		l/sek	167	Mælis bilun	Mælis bilun	Mælis bilun	197
Meðalnotkun á sólarhring		l/sek	109	136	148	165	153
Næturrennsli		l/sek	80	Mælis bilun	Mælis bilun	Mælis bilun	87
Vatnssala eftir mæli		m <sup>3</sup> /ár	1.343.195	1.580.038	1.863.114	2.449.622	2.392.563
Áætluð vatnssala		m <sup>3</sup> /ár	4.000.000	4.270.000	4.280.000	4.280.000	
AÐVEITUÆÐAR		EININGAR	2008	2009	2010	2011	2012
Plaströr		km	45	45	45	45	45
Asbeiströr		km	1	1	1	1	1
DREIFIKERFI		EININGAR	2008	2009	2010	2011	2012
Plaströr		km	381	384,5	387,2	396,8	400,9
Seigjárnsteypurör		km	6	6	6	6	6
Asbeiströr		km	4	4	4	4	4
Miðlun:	Miðlunargeymar	fjöldi	8	8	8	8	8
Miðlunarrými		m <sup>3</sup>	6400	6400	6400	6400	6400
Dæling:	Dælustöðvar	fjöldi	5	5	5	5	5
Uppsett afl dælumótora		kW	470	470	470	470	470
Keypt raforka á dælur		kWh/ár	423.440	417.394	521.273	767.888	915.760
Varaafli (uppsett afl)		kW	160	160	160	160	160



### KALDAVATNSÖFLUN 2012



### KALDAVATNSÖFLUN ÞRÓUN 1995 - 2012



Frimann B. Arngrímsson

### Um rafhitun og raflýsing

birtist merkileg grein í »Ingólfi« 22. f. m. eftir Frimann B. Arngrímsson raffræðing. Hann heldur því fram, að nú sé fullsannað að skodanir þær hafi verið fyllilega réttar, sem hann hélt fram hér í bæ fyrir nærfelt 20 árum, um hagnað þann, sem bæjarbúar hefðu af því, að rafhita hús sín, í stað þess að hita þau með kolum.

Þess má geta að þessi sami maður, F. B. A., sendi bæjarstjórn eitt sinn bréf, sem lesið var á bæjarstjórnarfundi 18. marz 1897. Í bréfinu skoraði hann þá á bæjarstjórnina að leggja fram fé til raflýsingar í bænum. »Bæjarstj. vildi ekki sinna bréfinu«, stendur í gerðabókinni. Bæjarstjórninni þótti ekki málið þess vert, að skipa nefnd til að íhuga það!

(Verkmanablað 2. ágúst 1913)





## ÁRSREIKNINGUR SAMSTÆÐUNNAR 2012

Skýrsla og yfirlýsing stjórnar og forstjóra	24
Áritun óháðs endurskoðanda	25
Rekstrarreikningur	26
Efnahagsreikningur	27
Sjóðstreymisyfirlit	28
Skýringar	29

## Skýrsla og yfirlýsing stjórnar og forstjóra

---

Félagið er orkuveitufyrirtæki sem selur heitt vatn, rafmagn og kalt vatn á Akureyri og nágrenni. Ársreikningur Norðurorku hf. hefur að geyma samstæðureikning félagsins og dótturfélags þess, Fallorku ehf.

Hagnaður varð af rekstri samstæðunnar á árinu 2012 að fjárhæð 710,1 millj. kr. Bókfært eigið fé samstæðunnar í árslok nam 5.797,1 millj. kr. samkvæmt efnahagsreikningi.

Stjórn félagsins leggur til að greiddur verði 15% arður til hluthafa á árinu 2013, en vísar að öðru leyti til ársreikningsins um ráðstöfun hagnaðar og aðrar breytingar á eiginfjárreikningum.

Hlutfé félagsins í árslok nam 846,7 millj. kr. Hlutfé skiptist á sex hluthafa í árslok, eins og í ársbyrjun. Einn hluthafi átti yfir 10% eignarhlut í félaginu, Akureyrarbær, sem átti 98,3% af heildarhlutfé félagsins.

Stjórn og forstjóri Norðurorku hf. hafa í dag rætt ársreikning samstæðunnar fyrir árið 2012 og staðfest hann með undirritun sinni. Stjórn og forstjóri leggja til við aðalfund að samþykkja ársreikninginn.

Akureyri, 12. mars 2013.

Í stjórn félagsins:

*Þuríður Adalsteinsson*  
*Salla Bj. Reynisdóttir*  
*Ásdís Elva Rígwaldsdóttir*  
*Njáll Trausti Friðbertsson*  
*Edvard B. Ágústsson*

Forstjóri:

*Styli Jonsson*



## Áritun óháðs endurskoðanda

Til stjórnar og hluthafa Norðurorku hf.

Við höfum endurskoðað meðfylgjandi samstæðureikning Norðurorku hf. fyrir árið 2012. Ársreikningurinn hefur að geyma rekstrarreikning, efnahagsreikning, sjóðstreymisýfirlit, upplýsingar um helstu reikningsskilaaðferðir og aðrar skýringar.

### Ábyrgð stjórnenda á ársreikningnum

Stjórnendur eru ábyrgir fyrir gerð og glöggri framsetningu ársreikningsins í samræmi við lög um ársreikninga nr. 3/2006. Stjórnendur eru einnig ábyrgir fyrir því innra eftirliti sem þeir telja nauðsynlegt til að gera þeim kleift að setja fram ársreikning sem er án verulegra annmarka, hvort sem er vegna sviksemi eða mistaka.

### Ábyrgð endurskoðanda

Ábyrgð okkar felst í því álitum sem við látum í ljós á ársreikningnum á grundvelli endurskoðunarinnar. Endurskoðað var í samræmi við alþjóðlega endurskoðunarstaðla. Samkvæmt þeim ber okkur að fara eftir settum siðareglum og skipuleggja og haga endurskoðuninni þannig að nægjanleg víska fái um hvort ársreikningurinn sé án verulegra annmarka.

Endurskoðun felur í sér aðgerðir til staðfestingar á fjárhæðum og öðrum upplýsingum í ársreikningnum. Val endurskoðunaraðgerða byggist á faglegu mati endurskoðandans, þar með talið á þeirri hættu að verulegir annmarkar séu á ársreikningnum, hvort sem er vegna sviksemi eða mistaka. Við áhættumatið er tekið tillit til þess innra eftirlits sem varðar gerð og glögga framsetningu ársreiknings, til þess að skipuleggja viðeigandi endurskoðunaraðgerðir, en ekki til þess að gefa álit á virkni innra eftirlits félagsins. Endurskoðun felur einnig í sér mat á því hvort reikningsskilaaðferðir og matsaðferðir sem stjórnendur nota við gerð ársreikningsins séu viðeigandi sem og mat á framsetningu hans í heild.

Við teljum að við endurskoðunina höfum við aflað nægilegra og viðeigandi gagna til að byggja álit okkar á.

### Álit

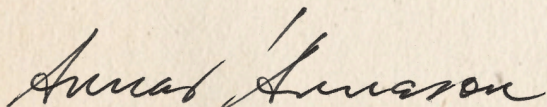
Það er álit okkar að samstæðureikningurinn gefi glögga mynd af afkomu samstæðunnar á árinu 2012, fjárhagsstöðu hennar 31. desember 2012 og breytingu á handbæru fé á árinu 2012, í samræmi við lög um ársreikninga.

### Staðfesting vegna skýrslu stjórnar

Í samræmi við ákvæði 5. tl. 1. mgr. 106 gr. laga nr. 3/2006 um ársreikninga staðfestum við samkvæmt okkar bestu vitund að í skýrslu stjórnar sem fylgir ársreikningi þessum eru veittar þær upplýsingar sem þar ber að veita í samræmi við lög um ársreikninga og koma ekki fram í skýringum.

Akureyri, 12. mars 2013.

**KPMG ehf.**



## Rekstrarreikningur árið 2012

	Skýr.	2012	2011
<b>Rekstrartekjur</b>			
Sala .....	3	2.534.602	2.432.029
Aðrar tekjur .....	19	205.052	0
Söluhagnaður eigna .....		4.086	2.844
		<u>2.743.740</u>	<u>2.434.873</u>
<b>Rekstrargjöld</b>			
Orkukaup .....		589.775	589.279
Laun og launatengd gjöld .....	4	344.204	309.789
Annar rekstrarkostnaður .....		433.468	389.677
Afskriftir .....	8,9	364.556	348.087
		<u>1.732.003</u>	<u>1.636.832</u>
<b>Rekstrarhagnaður án fjármunatekna og fjármagnsgjalda .....</b>		1.011.737	798.041
Fjármunatekjur og fjármagnsgjöld samtals .....	5	( 226.304)	( 259.206)
Áhrif hlutdeildarféлага .....	11	25.181	31.359
Hagnaður fyrir tekjuskatt .....		810.614	570.193
Tekjuskattur .....	6,17	( 100.541)	( 97.059)
<b>Hagnaður ársins .....</b>	16	<u>710.073</u>	<u>473.134</u>
Hagnaður á hlut .....	7	0,84	0,56

## Efnahagsreikningur 31. desember 2012

	Skýr.	2012	2011
<b>Eignir</b>			
Varanlegir rekstrarfjármunir .....	8	7.203.652	7.243.720
Óefnislegar eignir .....	9	161.316	189.977
Eignarhlutir í hlutdeildarfélögum .....	11	170.556	128.547
Eignarhlutir í öðrum félögum .....	12	17.084	15.356
Verðbréfaeign .....	13	706.365	673.310
Fyrirframgreiddur kostnaður .....		4.460	5.160
Skatteign .....	17	0	60.720
Fastafjármunir samtals		<u>8.263.434</u>	<u>8.316.790</u>
Birgðir .....		90.435	86.556
Viðskiptakröfur .....		279.639	254.151
Kröfur á tengda aðila .....	20	104.197	56.661
Aðrar skammtímakröfur .....		217.156	4.443
Handbært fé .....	15	715.374	648.660
Veltufjármunir samtals		<u>1.406.801</u>	<u>1.050.471</u>
<b>Eignir samtals</b>		<u><u>9.670.235</u></u>	<u><u>9.367.261</u></u>
<b>Eigið fé</b>			
Hlutfé .....		846.662	846.662
Yfirverðsreikningur hlutfjár .....		268.225	268.225
Endurmatsreikningur .....		1.817.257	1.909.936
Þýðingarmunur vegna hlutdeildarfélags .....		10.685	5.381
Óráðstafað eigið fé .....		2.854.254	2.163.098
Eigið fé samtals	16	<u>5.797.083</u>	<u>5.193.302</u>
<b>Skuldir</b>			
Tekjuskattsskuldbinding .....	17	20.289	0
Skuldir við lánastofnanir .....	18	3.141.233	3.481.938
Langtímaskuldir samtals		<u>3.161.522</u>	<u>3.481.938</u>
Viðskiptaskuldir .....		146.939	139.635
Skuldir við tengda aðila .....	20	0	367
Næsta árs afborganir langtímaskulda .....	18	418.311	410.061
Tekjuskattur til greiðslu .....		4.130	0
Aðrar skammtímaskuldir .....		142.249	141.958
Skammtímaskuldir samtals		<u>711.630</u>	<u>692.021</u>
Skuldir samtals		<u>3.873.152</u>	<u>4.173.959</u>
<b>Eigið fé og skuldir samtals</b>		<u><u>9.670.235</u></u>	<u><u>9.367.261</u></u>

## Sjóðstreymisyfirlit árið 2012

	Skýr.	2012	2011
<b>Rekstrarhreyfingar</b>			
Hagnaður ársins .....	16	710.073	473.134
Rekstrarliðir sem hafa ekki áhrif á fjárstreymi:			
Söluhagnaður eigna .....		( 4.086)	( 2.844)
Niðurfærsla eignarhluta í öðrum félögum, breyting .....		1.077	0
Afskriftir .....	8,9	364.556	348.087
Verðbætur og gengismunur langtímakrafna og skulda .....		142.562	153.010
Áhrif hlutdeildarféлага .....	11	( 25.181)	( 31.359)
Tekjuskattsskuldbinding, breyting .....	17	96.412	97.059
Tjónabætur .....	19	( 205.000)	0
Veltufé frá rekstri		<u>1.080.412</u>	<u>1.037.088</u>
Breytingar á rekstartengdum eignum og skuldum:			
Birgðir, hækkun .....		( 3.880)	( 1.232)
Skammtímakröfur, (hækkun) lækkun .....		( 32.501)	54.786
Skammtímaskuldir, hækkun .....		11.725	24.427
Breyting á rekstartengdum eignum og skuldum		<u>( 24.655)</u>	<u>77.981</u>
Handbært fé frá rekstri		<u>1.055.757</u>	<u>1.115.069</u>
<b>Fjárfestingarhreyfingar</b>			
Fjárfesting í varanlegum rekstrarfjármunum .....	8	( 296.393)	( 217.263)
Söluverð seldra rekstrarfjármuna .....		4.651	3.840
Fjárfesting í eignarhlutum í hlutdeildarfélagum .....		( 11.523)	0
Fjárfesting í eignarhlutum í öðrum félögum .....		( 2.804)	( 5.527)
Útborgun eignarhluta í öðrum félögum .....		0	948
Skammtímakröfur, breyting .....		0	2.000
Fjárfestingarhreyfingar		<u>( 306.069)</u>	<u>( 216.002)</u>
<b>Fjármögnunarhreyfingar</b>			
Arður til hluthafa .....	16	( 126.999)	( 126.999)
Afborganir langtímalána .....		( 508.072)	( 406.240)
Skuldir við tengda aðila, breyting .....		( 47.902)	( 64.484)
Fjármögnunarhreyfingar		<u>( 682.973)</u>	<u>( 597.724)</u>
<b>Hækkun á handbæru fé .....</b>		66.715	301.344
<b>Handbært fé í ársbyrjun .....</b>		648.660	347.316
<b>Handbært fé í árslok .....</b>		<u>715.374</u>	<u>648.660</u>
<b>Fjárfestingar og fjármögnun án greiðsluáhrifa:</b>			
Fjárfesting í varanlegum rekstrarfjármunum .....		0	20.000
Afborganir langtímalána .....		0	( 20.000)

# Skýringar

## 1. Grundvöllur reikningsskilanna

Ársreikningur Norðurorku hf. hefur að geyma samstæðureikning félagsins og dótturfélags þess, Fallorku ehf. Ársreikningurinn er gerður í samræmi við lög um ársreikninga og reglugerð um innihald ársreikninga og samstæðureikninga. Hann byggir á kostnaðarverðsreikningsskilum að því undanskildu að hluti varanlegra rekstrarfjármuna hefur verið endurmetinn til gangvirðis á endurmatsdegi að frádregnum endurmetnum afskriftum frá þeim tíma sem eigna var aflað. Ársreikningurinn er gerður í íslenskum krónum og eru fjárhæðir birtar í þúsundum króna.

Dótturfélag er það félag þar sem félagið fer með yferráð. Yferráð eru til staðar þegar félagið hefur veruleg áhrif, bein eða óbein, til að stjórna fjárhags- og rekstrarstefnu dótturfélags. Ársreikningur dótturfélagsins er innifalinn í samstæðureikningi félagsins frá því að yferráð hefjast og þar til þeim lýkur.

Stöður milli samstæðufélaga, viðskipti og óinnleystur hagnaður sem myndast hefur af viðskiptum milli þeirra eru felld út í samstæðureikningnum.

Hlutdeildarfélag er það félag þar sem samstæðan hefur veruleg áhrif á fjárhags- og rekstrarstefnu, en ekki yferráð. Samstæðureikningurinn inniheldur hlutdeild samstæðunnar í afkomu hlutdeildarfélags frá upphafi áhrifa til loka þeirra. Verði hlutdeild samstæðunnar í tapi hærri en bókfært verð hlutdeildarfélagsins er bókfærða verðið fært í núll og færslu frekara taps er hætt nema félagið hafi gengist í ábyrgðir fyrir hlutdeildarfélagið eða fjármagnað það.

## 2. Reikningsskilaaðferðir

### a. Erlendir gjaldmiðlar

Eignir og skuldir í erlendum gjaldmiðlum eru færðar miðað við gengi í árslok 2012. Gengismunur á höfuðstól eigna og skulda er færður í rekstrarreikning.

### b. Innlausn tekna

Tekjur af sölu eru færðar í rekstrarreikning þegar þjónusta hefur verið innt af hendi.

Tengigjöld notenda eru tekjufærð að fullu í rekstrarreikningi ársins þar sem þau eru óverulegur hluti heildartekna.

### c. Varanlegir rekstrarfjármunir

Varanlegir rekstrarfjármunir, aðrir en veitukerfi og fasteignir, eru færðir til eignar á kostnaðarverði að frádregnum afskriftum. Afskriftir eru reiknaðar sem fastur árlegur hundradshluti miðað við áætlaðan nýtingartíma rekstrarfjármuna, þar til niðurlagsverði er náð.

Veitukerfi og fasteignir eru skráð á endurmetnu verði í efnahagsreikningnum. Allar verðhækkningar vegna endurmats eru færðar á sérstakan endurmatsreikning meðal eigin fjár að teknu tilliti til áhrifa á skatteign. Afskriftir af endurmetna verðinu eru færðar í rekstrarreikning. Innlausn endurmats vegna afskrifta er færð af sérstökum endurmatsreikningi á óráðstafað eigið fé að teknu tilliti til tekjuskattsáhrifa. Við sölu eða niðurlagningu eigna er sá hluti endurmatsreikningsins sem tilheyrir þeirri eign færður á óráðstafað eigið fé.

Endurmat veitukerfa og fasteigna var síðast framkvæmt í árslok 2009.

### d. Óefnislegar eignir

Óefnislegar eignir eru viðskiptavild vegna mismunar á kaupverði veitufyrirtækja og matsverði varanlegra rekstrarfjármuna þeirra. Óefnislegar eignir eru gjaldfærðar á tíu til tuttugu árum.

### e. Dótturfélag

Eignarhlutur í dótturfélagi er eignfærður á verði sem svarar til hlutdeildar félagsins í bókfærðu eigin fé þess, að teknu tilliti til mismunar á upphaflegu kaupverði og hlutdeild í eigin fé þess við kaup. Yfirverð er fært sem aðrar óefnislegar eignir og eru þær gjaldfærðar á tíu til tuttugu árum.

## Skýringar, frh.:

### f. **Hlutdeildarfélög**

Eignarhlutir félagsins í hlutdeildarfélögum eru færðir til eignar á verði sem svarar til hlutdeildar félagsins í bókfærðu eigin fé þeirra að teknu tilliti til upphaflegs kaupverðs.

### g. **Eignarhlutir í öðrum félögum**

Eignarhlutir í öðrum félögum eru færðir á kaupverði að frádreginni niðurfærslu.

### h. **Birgðir**

Rekstrarvörubirgðir eru metnar á innkaupsverði.

### i. **Viðskiptakröfur**

Viðskiptakröfur eru færðar niður í ársreikningnum. Hér er ekki um endanlega afskrift að ræða heldur er myndaður mótreikningur, sem mæta á þeim kröfum sem kunna að tapast og er hann dreginn frá viðskiptakröfum í efnahagsreikningi.

### j. **Handbært fé**

Sjóður, bankainnstæður og markaðsverðbréf teljast til handbærs fjár.

### k. **Virðisrýrnun**

Bókfært verð eigna samstæðunnar er yfirfarið á hverjum uppgjörssdegi til að meta hvort vísbendingar séu um virðisrýrnun þeirra. Sé einhver slík vísbending til staðar er endurheimtanleg fjárhæð eignanna metin.

Virðisrýrnun er gjaldfærð þegar bókfært verð eignar eða fjárskapandi einingar er hærra en endurheimtanleg fjárhæð hennar. Fjárskapandi eining er minnsti aðgreinanlegi hópur eigna sem myndar sjóðstreymi sem er að mestu leyti óháð öðrum eignum eða hópum eigna. Virðisrýrnun fjárskapandi eininga er fyrst færð til lækkunar á tilheyrandi viðskiptavild. Virðisrýrnun er gjaldfærð í rekstrarreikningi en síðan til hlutfallslegrar lækkunar á bókfærðu verði annarra eigna sem tilheyra einingunni.

Endurheimtanleg fjárhæð eignar og fjárskapandi einingar er hreint gangvirði þeirra eða nýtingarvirði, hvort sem hærra reynist. Nýtingarvirði er áætlað framtíðarsjóðstreymi, sem er núvirt með vöxtum fyrir skatta, þar sem vextirnir endurspeglar mat markaðarins á tímavirði peninga hverju sinni og þá áhættu sem fylgir eigninni.

Virðisrýrnun viðskiptavildar er ekki bakfærð. Virðisrýrnun fyrri tímabila vegna annarra eigna er metin á hverjum uppgjörssdegi til að kanna hvort vísbendingar séu um að rýrnunin hafi minnkað eða horfið. Virðisrýrnun er bakfærð ef breyting hefur orðið á mati sem notað var við útreikning á endurheimtanlegri fjárhæð. Virðisrýrnun er einungis bakfærð að því marki að bókfært verð eignar sé ekki umfram það sem verið hefði ef engin virðisrýrnun hefði verið færð.

### l. **Tekjuskattur**

Tekjuskattur af afkomu ársins samanstendur af tekjuskatti til greiðslu vegna ársins og frestuðum tekjuskatti. Tekjuskattur er færður í rekstrarreikning nema þegar hann varðar liði sem eru færðir beint á eigið fé, en í þeim tilvikum er tekjuskatturinn færður á eigið fé.

Tekjuskattur til greiðslu er áætlaður tekjuskattur sem greiða skal vegna skattskyldra tekna ársins, miðað við gildandi skatthlutfall á uppgjörssdegi. Rekstur vatnsveitu er ekki tekjuskattsskyldur.

Frestaður tekjuskattur er færður í samræmi við efnahagsskuldbindingaraðferðina vegna tímabundinna mismuna á bókfærðu verði eigna og skulda í ársreikningnum annars vegar og samkvæmt skattverði þeirra hins vegar. Fjárhæð frestaðs tekjuskatts er byggð á áætlaðri innlausn eða uppgjöri bókfærðs verðs eigna og skulda, með því að beita gildandi skatthlutfalli á uppgjörssdegi.

## Skýringar, frh.:

### 1. Tekjuskattur, frh.:

Skatteign er einungis færð að því marki sem líklegt er að hægt sé að nýta framtíðarhagnað á móti eigninni. Skatteignin er lækkuð að því marki sem talið er líklegt að hún nýtist ekki.

Skatteign dótturfélags er reiknuð en ekki færð í ársreikninginn vegna óvissu um nýtingu hennar í framtíðinni. Reiknuð skatteign dótturfélags í árslok nemur 33,0 millj. kr.

### 3. Sala

Sala félagsins greinist þannig eftir starfsþáttum:	2012	2011
Tekjur hitaveitukerfis .....	976.663	952.373
Tekjur vatnsveitukerfis .....	295.392	281.826
Tekjur rafveitukerfis .....	1.164.250	1.105.082
Aðrar tekjur .....	98.298	92.748
	<u>2.534.602</u>	<u>2.432.029</u>

### 4. Laun og launatengd gjöld

Laun og launatengd gjöld greinast þannig:

Laun .....	298.201	264.924
Launatengd gjöld .....	79.595	75.806
Kostnaðarverð eigin vinnu vegna fjárfestinga .....	( 33.591)	( 30.941)
Laun og launatengd gjöld samtals .....	<u>344.204</u>	<u>309.789</u>

Fjöldi starfsmanna í árslok .....	54	52
-----------------------------------	----	----

Laun og hlunnindi stjórnna, forstjóra og framkvæmdastjóra félaga í samstæðunni námu 26,2 millj. kr. á árinu.

### 5. Fjármunatekjur og fjármagnsgjöld

Fjármunatekjur og fjármagnsgjöld greinast þannig:

Vaxtatekjur og arður .....	65.280	54.214
Vaxtagjöld og verðbætur .....	( 249.142)	( 273.361)
Gengismunur .....	( 43.519)	( 40.059)
Niðurfærsla eignarhluta, breyting .....	1.077	0
Fjármunatekjur og fjármagnsgjöld samtals .....	<u>( 226.304)</u>	<u>( 259.206)</u>

### 6. Virkt skatthlutfall

Virkt skatthlutfall móðurfélagsins greinist þannig:	2012		2011	
Hagnaður fyrir tekjuskatt .....		810.614		570.193
Tekjuskattur samkvæmt gildandi skatthlutfalli .....	20,00%	162.123	20,00%	114.039
Eignarhlutir í öðrum félögum .....	0,03%	215	0,00%	0
Áhrif dóttur- og hlutdeildarfélagana .....	( 6,74% )	( 54.671)	( 1,42% )	( 8.099)
Óskattskyld starfsemi vatnsveitu .....	( 2,78% )	( 22.495)	( 4,24% )	( 24.178)
Aðrir liðir .....	1,90%	15.369	2,68%	15.298
Virkur tekjuskattur .....	<u>12,40%</u>	<u>100.541</u>	<u>17,02%</u>	<u>97.059</u>

## Skýringar, frh.:

### 7. Hagnaður á hlut

Hagnaður á hlut er hlutfall hagnaðar ársins og vegins meðaltals hlutafjár á árinu og sýnir hver rekstrarniðurstaðan er á hverja krónu hlutafjár.

	2012	2011
Hagnaður ársins .....	710.073	473.134
Vegið meðaltal hlutafjár .....	846.662	846.662
Hagnaður á hlut .....	0,84	0,56

### 8. Varanlegir rekstrarfjármunir

Varanlegir rekstrarfjármunir og afskriftir greinast þannig:

	Hitaveitu- kerfi	Vatnsveitu- kerfi	Rafveitukerfi og virkjanir	Aðrar eignir	Samtals
Heildarverð 1.1.2012 .....	5.453.397	2.005.442	2.639.733	1.164.595	11.263.167
Afskrifað samtals .....	( 1.448.498)	( 948.368)	( 1.117.502)	( 505.079)	( 4.019.448)
Bókfært verð 1.1.2012 .....	4.004.899	1.057.073	1.522.232	659.516	7.243.720
Keypt á árinu .....	108.978	37.253	101.333	48.828	296.393
Selt á árinu .....	0	0	0	( 565)	( 565)
Afskrifað á árinu .....	( 146.567)	( 50.602)	( 76.507)	( 62.220)	( 335.895)
Bókfært verð 31.12.2012 .....	3.967.311	1.043.725	1.547.058	645.559	7.203.652
Afskriftahlutföll .....	2,5 - 5%	2,5%	1,7 - 10%	2 - 20%	
Áætlaður nýtingartími .....	20 - 40 ár	40 ár	10 - 60 ár	5 - 50 ár	

#### Sérstakt endurmat rekstrarfjármuna

Í árslok 2009 var framkvæmt sérstakt endurmat á veitukerfum og fasteignum samstæðunnar.

Við endurmatið voru viðkomandi eignaflokkar metnir til gangvirðis. Framangreindar hækkningar eru færðar á sérstakan endurmatssreikning meðal eigin fjár að teknu tilliti til áhrifa á frestaðan tekjuskatt.

Gangvirði veitukerfa og fasteigna er ákvarðað út frá afskrifuðu endurstofnverði. Það felur í sér að lagt er mat á breytingar á byggingarkostnaðarverði samskonar eigna og bæði stofnverð og uppsafnaðar afskriftir endurmetnar í samræmi við þær breytingar.

Endurmetin veitukerfi eru nýtt í starfsemi sem er háð sérleyfi og tekjumörk miða fyrst og fremst við breytingar á byggingarvísitölu. Tekið er tillit til þess við ákvörðun gangvirðis.

Það er mat stjórnenda að ekki sé tilefni til endurmats á árinu 2012.

Sérstakt endurmat í árslok greinist þannig:

	2012	2011
Endurmetið bókfært verð .....	7.203.652	7.243.720
Þar af áhrif sérstaks endurmats .....	( 2.144.487)	( 2.252.570)
Bókfært verð án endurmats .....	5.059.165	4.991.150



## Skýringar, frh.:

### 8. Varanlegir rekstrarfjármunir, frh.:

#### Fasteignamat og váttryggingaverð

Váttryggingaverð, fasteignamat og bókfært verð samstæðunnar í árslok 2012 nam eftirtöldum fjárhæðum:

Váttryggingaverð veitukerfa og virkjana .....	26.392.958
Bókfært verð veitukerfa og virkjana .....	6.578.176
Váttryggingaverð fasteigna .....	2.095.665
Fasteignamat fasteigna .....	823.140
Fasteignamat leigulóða .....	173.724
Bókfært verð fasteigna .....	537.361
Váttryggingaverð lausafjármuna .....	290.752
Bókfært verð lausafjármuna .....	88.115

### 9. Óefnislegar eignir

Bókfært verð óefnislegra eigna greinist þannig:

Bókfært verð 1.1.2012 .....	189.977
Gjaldfærsla ársins .....	( 28.661)
Bókfært verð 31.12.2012 .....	<u>161.316</u>

### 10. Eignarhlutur í dótturfélagi

Félagið átti eitt dótturfélag í árslok, Fallorku ehf. sem er hluti af samstæðureikningi Norðurorku hf. Bókfært verð eignarhlutans hjá móðurfélaginu nam 278,8 millj. kr. í árslok.

### 11. Eignarhlutir í hlutdeildarfélögum

Eignarhlutir í hlutdeildarfélögum greinast þannig í árslok:

	Eignarhlutur	Nafnverð	Bókfært verð	Fært í rekstrarreikning
NORAK ehf., Akureyri .....	33,33%	58.621	83.229	5.781
Tengir hf., Akureyri .....	38,41%	38.413	87.326	19.400
Bókfært verð 31.12.2012 .....			<u>170.556</u>	<u>25.181</u>

### 12. Eignarhlutir í öðrum félögum

Eignarhlutir í öðrum félögum greinast þannig í árslok:

	Eignarhlutur	Nafnverð	Bókfært verð
Hrafnabjargavirkjun hf., Laugum .....	18,75%	1.875	1.875
Íslensk orka ehf., Akureyri .....	29,36%	49.967	57.113
Netorka hf., Hafnarfirði .....	7,73%	770	3.993
Orkey ehf., Akureyri .....	11,99%	1.083	9.082
Orkuvörður ehf., Akureyri .....	8,29%	2.000	20.000
			<u>92.063</u>
Niðurfærsla hlutabréfaeignar .....			( 74.979)
Bókfært verð 31.12.2012 .....			<u>17.084</u>

## Skýringar, frh.:

### 13. Verðbréfaeign

Í árslok 2009 seldi Norðurorka hf. eignarhlut sinn í Þeistareykjum ehf. Sá hluti söluverðs sem greiðist á árunum 2019 til 2034 nemur 706,4 millj. kr., og er færður meðal langtímakrafna. Viðbótargreiðsla vegna sölu eignarhlutans er háð því að orkuvinnsla hefjist innan tuttugu og fimm ára frá undirritun kaupsamnings og er hún ekki færð í ársreikningi vegna óvissu um greiðslu hennar.

### 14. Viðskiptakröfur

Niðurfærsla viðskiptakrafna greinist þannig:

	2012	2011
Niðurfærsla í ársbyrjun .....	15.500	15.000
Tapaðar kröfur á árinu .....	( 7.231)	( 6.381)
Gjaldfærð niðurfærsla á árinu .....	7.931	6.881
Niðurfærsla í árslok .....	16.200	15.500

### 15. Handbært fé

Handbært fé greinist þannig:

Sjóður og bankainnstæður .....	609.712	548.187
Markaðsverðbréf .....	105.662	100.472
Handbært fé samtals .....	715.374	648.660

### 16. Eigið fé

Heildarhlutafé félagsins samkvæmt samþykktum þess er 846,7 millj. kr. í árslok. Eitt atkvæði fylgir hverjum einnar krónu hlut í félaginu.

Yfirlit um eiginfjárreikninga:	Hlutafé	Yfirverðs- reikningur	Endurmats- reikningur	Þýðingar- munur	Óráðstafað eigið fé	Samtals
Eigið fé 1.1.2012 .....	846.662	268.225	1.909.936	5.381	2.163.098	5.193.302
Arður til hluthafa .....	0	0	0	0	( 126.999)	( 126.999)
Tekjuskattur af endurmati .	0	0	15.403	0	0	15.403
Afskrift endurmats .....	0	0	( 108.083)	0	108.083	0
Gengismunur vegna þýðingar .....	0	0	0	5.304	0	5.304
Hagnaður ársins .....	0	0	0	0	710.073	710.073
Eigið fé 31.12.2012 .....	846.662	268.225	1.817.257	10.685	2.854.254	5.797.083

## Skýringar, frh.:

### 17. Tekjuskattsskuldbinding

Tekjuskattsskuldbinding móðurfélagsins greinist þannig:	2012	2011
Skatteign í ársbyrjun .....	( 60.720)	( 142.505)
Breyting vegna endurmats .....	( 15.403)	( 15.273)
Reiknaður tekjuskattur ársins .....	100.541	97.059
Tekjuskattur til greiðslu .....	( 4.130)	0
Tekjuskattsskuldbinding (skatteign) í árslok .....	20.289	( 60.720)

Tekjuskattsskuldbinding móðurfélagsins skiptist þannig:

Óefnislegar eignir .....	12.892	17.189
Varanlegir rekstrarfjármunir .....	1.063	( 48.893)
Birgðir .....	734	728
Viðskiptakröfur .....	14.076	( 161)
Yfirfæranlegt skattalegt tap móðurfélags .....	0	( 46.473)
Frestaður gengismunur .....	( 8.476)	16.891
Tekjuskattsskuldbinding (skatteign) í árslok .....	20.289	( 60.720)

### 18. Langtímaskuldir

Langtímalán greinast þannig:

Skuldir í erlendum gjaldmiðlum:	
Skuldir í EUR .....	1.236.924
Skuldir í JPY .....	157.521
Skuldir í USD .....	25.851
	1.420.296
Skuldir í íslenskum krónum .....	2.139.248
Langtímaskuldir samtals, þ.m.t. næsta árs afborganir .....	3.559.545
Næsta árs afborganir .....	( 418.311)
Langtímaskuldir í efnahagsreikningi samtals .....	3.141.233

Afborganir af langtímaskuldum félagsins greinast þannig á næstu ár:

Árið 2013 .....	418.311
Árið 2014 .....	421.578
Árið 2015 .....	425.041
Árið 2016 .....	363.610
Árið 2017 .....	100.637
Síðar .....	1.830.367
Langtímaskuldir samtals, þ.m.t. næsta árs afborganir .....	3.559.545

### 19. Önnur mál

Samkvæmt úrskurði Úrskurðarnefndar um Viðlagatryggingu Íslands þann 31. desember 2012, er viðurkenndur réttur Fallorku ehf., dótturfélags Norðurorku ehf., til bóta vegna tjóns sem félagið varð fyrir á viðlagatryggðum eignum 20. desember 2006. Í ársbyrjun 2013 var gert samkomulag við Viðlagatryggingar Íslands um uppgjör tjónabóta að fjárhæð 205.000 þús. kr. sem færðar hafa verið meðal annarra tekna í rekstrarreikningi.

## Skýringar, frh.:

### 20. Tengdir aðilar

#### Skilgreining tengdra aðila

Hluthafar, dótturfélag, hlutdeildarfélög, stjórnarmenn, stjórnendur og félög í þeirra eigu teljast vera tengdir aðilar félagsins.

#### Viðskipti við lykilstjórnendur

Upplýsingar um laun til stjórnenda félagsins er að finna í skýringu 4. Upplýsingarnar ná ekki til sölu Norðurorku hf. á hefðbundnum aðföngum til heimilisreksturs viðkomandi aðila. Félagið átti engin önnur viðskipti við stjórnendur á árinu og stjórnendur eiga ekki hlut í félaginu.

#### Önnur viðskipti við tengda aðila

	2012
<b>Sala á vöru og þjónustu:</b>	
Akureyrarbær og stofnanir sveitarfélagsins .....	263.240
Aðrir hluthafar .....	20.655
Hlutdeildarfélög .....	4.112
	288.006
<b>Kostnaður:</b>	
Akureyrarbær og stofnanir sveitarfélagsins .....	52.762
Aðrir hluthafar .....	2.300
Hlutdeildarfélög .....	4.772
	59.834

#### Staða:

Viðskiptakröfur og viðskiptaskuldir við tengda aðila greinast þannig:

	31.12.2012	
	Kröfur	Skuldir
Akureyrarbær og stofnanir sveitarfélagsins .....	92.085	0
Aðrir hluthafar .....	10.093	0
Hlutdeildarfélög .....	2.020	0
	104.197	0

Auk tekna hér að ofan fékk samstæðan greiddar vaxtatekjur frá Akureyrarbæ að fjárhæð 1,9 millj. kr.

Viðskiptakjör við tengda aðila eru sambærileg viðskiptum við ótengda aðila hvað varðar verð, greiðslufrest, greiðslufyrirkomulag og aðra viðskiptaskilmála.

### 21. Kennitölur

Helstu kennitölur:	2012	2011
EBITDA - afkoma fyrir afskriftir og fjármagnsliði .....	1.376.293	1.146.128
Veltufjárlutfall - veltufjármunir / skammtímaskuldir .....	1,98	1,52
Eiginfjárlutfall - eigið fé / heildarfjármagn .....	59,9%	55,4%
Innra virði - eigið fé / hlutafé .....	6,85	6,13





Norðurorka hf.  
Rangárvöllum  
603 Akureyri  
[www.no.is](http://www.no.is)

Sími: 460 1300  
Fax: 460 1301  
[no@no.is](mailto:no@no.is)

  
**NORÐURORKA**  
VATNSVEITA - RAFVEITA - HITAVEITA